



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 63

31 iulie 2020

Cuprins

I Rezoluții, recomandări și avize

RECOMANDĂRI

Banca Centrală Europeană

2020/C 251/01	Recomandarea Băncii Centrale Europene din 27 iulie 2020 privind distribuirea de dividende pe durata pandemiei de COVID-19 și de abrogare a Recomandării BCE/2020/19 (BCE/2020/35)	1
---------------	---	---

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Consiliu

2020/C 251/02	Aviz în atenția persoanelor cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2016/849 a Consiliului, astfel cum a fost modificată prin Decizia (PESC) 2020/1136a Consiliului, și în Regulamentul (UE) 2017/1509 al Consiliului, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1129 al Consiliului, privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene	4
2020/C 251/03	Aviz în atenția persoanelor vizate cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2016/849 a Consiliului și în Regulamentul (UE) 2017/1509 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene	6
2020/C 251/04	Aviz în atenția persoanelor, grupurilor și entităților incluse pe listă cărora li se aplică articolele 2, 3 și 4 din Poziția comună 2001/931/PESC a Consiliului privind aplicarea de măsuri specifice pentru combaterea terorismului, astfel cum a fost actualizată prin Decizia (PESC) 2020/1132 a Consiliului, și articolul 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 al Consiliului privind măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului, astfel cum a fost pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1128 al Consiliului	7
2020/C 251/05	Aviz în atenția persoanelor vizate incluse pe lista persoanelor, grupurilor și entităților cărora li se aplică articolele 2, 3 și 4 din Poziția comună 2001/931/PESC a Consiliului privind aplicarea de măsuri specifice pentru combaterea terorismului, astfel cum a fost actualizată prin Decizia (PESC) 2020/1132 a Consiliului, și articolul 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 al Consiliului privind măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1128 al Consiliului	8
2020/C 251/06	Aviz în atenția persoanelor și a entităților cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2015/1333 a Consiliului, astfel cum este pusă în aplicare prin Decizia de punere în aplicare (PESC) 2020/1137 a Consiliului, și în Regulamentul (UE) 2016/44 al Consiliului, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1130 al Consiliului, privind măsuri restrictive având în vedere situația din Libia	9

2020/C 251/07	Aviz în atenția persoanelor vizate cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2015/1333 a Consiliului și în Regulamentul (UE) 2016/44 al Consiliului privind măsuri restrictive având în vedere situația din Libia	10
2020/C 251/08	Aviz în atenția persoanelor cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2019/797 a Consiliului, astfel cum a fost modificată prin Decizia (PESC) 2020/1127 a Consiliului, și în Regulamentul 2019/796 al Consiliului, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1125 al Consiliului, privind măsuri restrictive împotriva atacurilor cibernetice care reprezintă o amenințare la adresa Uniunii sau a statelor sale membre	11
2020/C 251/09	Aviz în atenția persoanelor vizate cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2019/797 și în Regulamentul (UE) 2019/796 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva atacurilor cibernetice care reprezintă o amenințare la adresa Uniunii sau a statelor sale membre	12
2020/C 251/10	Aviz în atenția persoanei căreia i se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2016/1693 a Consiliului, astfel cum a fost modificată prin Decizia (PESC) 2020/1126 a Consiliului, și în Regulamentul (UE) 2016/1686 al Consiliului, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1124 al Consiliului, privind măsuri restrictive împotriva ISIL (Da'esh) și Al-Qaida și a persoanelor, grupurilor, întreprinderilor și entităților asociate cu acestea	13
2020/C 251/11	Aviz în atenția persoanelor vizate cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2016/1693 a Consiliului și în Regulamentul (UE) 2016/1686 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva ISIL (Da'esh) și Al-Qaida și a persoanelor, grupurilor, întreprinderilor și entităților asociate cu acestea	14
Comisia Europeană		
2020/C 251/12	Rata de schimb a monedei euro — 30 iulie 2020	15
INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE		
2020/C 251/13	Excepțiile naționale pentru furnizorii de servicii de jocuri de noroc de la dispozițiile naționale de transpunere a Directivei (UE) 2015/849 (DCSB) Lista statelor membre care au decis să excepteze furnizorii anumitor servicii de jocuri de noroc de la dispozițiile naționale de transpunere a Directivei (UE) 2015/849 a Parlamentului European și a Consiliului privind prevenirea utilizării sistemului financiar în scopul spălării banilor sau finanțării terorismului (JO C 170, 18.5.2020)	16
2020/C 251/14	Procedurile de lichidare Decizie de deschidere a procedurilor de faliment pentru „Societatea CERTASIG – Societate de Asigurare și Reasigurare – S.A.” [Publicare realizată în conformitate cu articolul 14 din Directiva 2001/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului din privind reorganizarea și lichidarea întreprinderilor de asigurare (articolul 280 din Directiva 2009/138/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind accesul la activitate și desfășurarea activității de asigurare și de reasigurare)]	19
<hr/>		
V Anunțuri		
PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI		
Comisia Europeană		
2020/C 251/15	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.9899 – KKR/Koos Holding Coöperatief) Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	20
ALTE ACTE		
Comisia Europeană		
2020/C 251/16	Publicarea unei cereri de aprobare a unei modificări care nu este minoră a unui caiet de sarcini, în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității aplicabile produselor agricole și alimentare	22

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

I

(Rezoluții, recomandări și avize)

RECOMANDĂRI

BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ

RECOMANDAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE

din 27 iulie 2020

privind distribuirea de dividende pe durata pandemiei de COVID-19 și de abrogare a
Recomandării BCE/2020/19

(BCE/2020/35)

(2020/C 251/01)

CONSILIUL GUVERNATORILOR BĂNCII CENTRALE EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1024/2013 al Consiliului din 15 octombrie 2013 de conferire a unor atribuții specifice Băncii Centrale Europene în ceea ce privește politicile legate de supravegherea prudențială a instituțiilor de credit ⁽¹⁾, în special articolul 4 alineatul (3),

întrucât:

- (1) La 27 martie 2020, Banca Centrală Europeană (BCE) a adoptat Recomandarea BCE/2020/19 a Băncii Centrale Europene ⁽²⁾ prin care a recomandat ca, cel puțin până la 1 octombrie 2020, să nu fie plătite dividende și să nu se ia niciun angajament irevocabil de plată a dividendelor de către instituțiile de credit pentru exercițiile financiare 2019 și 2020 și ca instituțiile de credit să se abțină de la răscumpărarea acțiunilor proprii în vederea remunerării acționarilor. Această recomandare s-a bazat pe considerentul că este esențial ca instituțiile de credit să își poată îndeplini în continuare rolul de a finanța gospodăriile, întreprinderile mici și mijlocii și corporațiile în contextul șocului economic provocat de pandemia de COVID-19. Prin urmare, s-a considerat că este esențial ca instituțiile de credit să își conserve capitalul pentru a-și păstra capacitatea de a sprijini economia într-un context de incertitudine sporită cauzată de pandemia de COVID-19. În acest scop, s-a considerat că, pentru sprijinirea economiei reale și absorbirea pierderilor, conservarea resurselor de capital trebuie să aibă prioritate față de distribuiri discreționare de dividende și față de răscumpărarea acțiunilor proprii.
- (2) În ceea ce privește Recomandarea BCE/2020/19, BCE a întreprins acțiuni pentru a evalua în continuare situația economică și a examina oportunitatea suspendării în continuare a plății dividendelor după 1 octombrie 2020. În acest context, BCE consideră că nivelul incertitudinii economice cauzate de pandemia de COVID-19 rămâne ridicat și că, în consecință, instituțiile de credit se confruntă cu dificultăți în estimarea exactă a nevoilor lor de capital pe termen mediu. BCE consideră, de asemenea, că în acest context de incertitudine sistemică excepțională și de condiții economice marcate de criză există o nevoie permanentă de planificare prudentă a capitalului, care include menținerea poziției de capital a instituțiilor de credit prin amânarea sau anularea distribuțiilor. Prin urmare, BCE consideră necesară prelungirea până la 1 ianuarie 2021 a recomandării privind distribuirea dividendelor, precum și abrogarea Recomandării BCE/2020/19. Această abordare este, de asemenea, în concordanță cu Recomandarea CERS/2020/7 a Comitetului european pentru risc sistemic ⁽³⁾.

⁽¹⁾ JO L 287, 29.10.2013, p. 63.

⁽²⁾ Recomandarea Băncii Centrale Europene din 27 martie 2020 privind distribuirea de dividende pe durata pandemiei de COVID-19 și de abrogare a Recomandării BCE/2020/1 (JO C 102 I, 30.3.2020, p. 1).

⁽³⁾ Recomandarea CERS/2020/7 a Comitetului european pentru risc sistemic din 27 mai 2020 privind restricțiile aplicabile distribuțiilor pe durata pandemiei de COVID (JO C 212, 26.6.2020, p. 1).

- (3) Ținând seama pe deplin de unitatea și integritatea pieței interne, BCE consideră că este necesar să poarte discuții cu autoritățile relevante ale statelor membre în cauză pentru a stabili dacă este oportun să se efectueze distribuiri de dividende către instituția-mamă, societatea financiară holding-mamă sau societatea financiară holding mixtă-mamă situată într-un stat membru care nu este stat membru participant. Aceste discuții ar trebui să fie ghidate, printre altele, de principiile echivalenței și reciprocității pentru a sprijini buna funcționare a pieței interne a Uniunii în ansamblu, a menține o poziție solidă de capital a instituțiilor de credit din punct de vedere prudential și a contribui la stabilitatea sistemului financiar în cadrul Uniunii și în fiecare stat membru.
- (4) Pentru a maximiza sprijinul acordat economiei reale, este, de asemenea, oportun ca nici instituțiile de credit mai puțin semnificative să nu mai efectueze distribuiri discreționare de dividende.
- (5) Întrucât această măsură are caracter temporar, fiind justificată exclusiv de aceste circumstanțe excepționale, BCE intenționează să decidă în al patrulea semestru din 2020 cu privire la abordarea care trebuie urmată după 1 ianuarie 2021, ținând seama de contextul economic, de stabilitatea sistemului financiar și de nivelul de certitudine în ceea ce privește planificarea capitalului,

ADOPTĂ PREZENTA RECOMANDARE:

I.

1. BCE recomandă ca, până la 1 ianuarie 2021, să nu fie plătite dividende ⁽⁴⁾ și să nu se ia niciun angajament irevocabil în acest sens de către instituțiile de credit pentru exercițiile financiare 2019 și 2020 și ca instituțiile de credit să se abțină de la răscumpărarea acțiunilor proprii în vederea remunerării acționarilor ⁽⁵⁾.
2. Instituțiile de credit care nu se pot conforma prezentei recomandări pentru că apreciază că au obligația legală de a plăti dividende ar trebui să prezinte imediat motivele unei astfel de decizii echipei comune de supraveghere care le corespunde.
3. Prezenta recomandare se aplică la nivelul consolidat al unui grup supravegheat semnificativ, astfel cum este definit la articolul 2 punctul 22 din Regulamentul (UE) nr. 468/2014 al Băncii Centrale Europene (BCE/2014/17) ⁽⁶⁾, și la nivelul individual al unei entități supravegheate semnificative, astfel cum este definită la articolul 2 punctul 16 din Regulamentul (UE) nr. 468/2014 al Băncii Centrale Europene (BCE/2014/17), în cazul în care o astfel de entitate supravegheată semnificativă nu face parte dintr-un grup supravegheat semnificativ.
4. Instituțiile de credit care intenționează să plătească dividende sau să își ia un angajament irevocabil în acest sens față de instituția-mamă, societatea financiară holding-mamă sau societatea financiară holding mixtă-mamă a acestora, care este stabilită într-un stat membru care nu este stat membru participant, ar trebui să își contacteze echipa comună de supraveghere pentru a stabili dacă sunt oportune astfel de plăți de dividende sau astfel de angajamente irevocabile de plată a dividendelor.

II.

Prezenta recomandare se adresează entităților supravegheate semnificative și grupurilor supravegheate semnificative, astfel cum sunt definite la articolul 2 punctele 16 și 22 din Regulamentul (UE) nr. 468/2014 (BCE/2014/17).

III.

Prezenta recomandare se adresează, de asemenea, autorităților naționale competente în ceea ce privește entitățile supravegheate mai puțin semnificative și grupurile supravegheate mai puțin semnificative, astfel cum sunt definite la articolul 2 punctele 7 și 23 din Regulamentul (UE) nr. 468/2014 (BCE/2014/17). Se așteaptă ca autoritățile naționale competente să aplice prezenta recomandare în ceea ce privește astfel de entități și grupuri, după caz.

⁽⁴⁾ Instituțiile de credit pot avea diferite forme juridice, de exemplu societăți cotate la bursă și alte societăți decât cele pe acțiuni, precum societățile mutuale, cooperativele sau instituțiile de economii. Termenul „dividend”, astfel cum este folosit în prezenta recomandare, se referă la orice tip de plată în numerar în legătură cu fondurile proprii de nivel 1 de bază care are ca efect reducerea cantității sau a calității fondurilor proprii.

⁽⁵⁾ Dacă o instituție financiară ar dori să înlocuiască acțiunile ordinare, acest lucru ar fi în conformitate cu prezenta recomandare.

⁽⁶⁾ Regulamentul (UE) nr. 468/2014 al Băncii Centrale Europene din 16 aprilie 2014 de instituire a cadrului de cooperare la nivelul Mecanismului unic de supraveghere între Banca Centrală Europeană și autoritățile naționale competente și cu autoritățile naționale desemnate (Regulamentul-cadru privind MUS) (BCE/2014/17) (JO L 141, 14.5.2014, p. 1).

IV.

Având în vedere caracterul temporar al acestei măsuri, BCE va evalua în continuare situația economică și va examina oportunitatea suspendării în continuare a plății dividendelor după 1 ianuarie 2021.

V.

Recomandarea BCE/2020/19 se abrogă.

Adoptată la Frankfurt pe Main, 27 iulie 2020.

Președintele BCE
Christine LAGARDE

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

CONSILIU

Aviz în atenția persoanelor cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2016/849 a Consiliului, astfel cum a fost modificată prin Decizia (PESC) 2020/1136 a Consiliului, și în Regulamentul (UE) 2017/1509 al Consiliului, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1129 al Consiliului, privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene

(2020/C 251/02)

Următoarele informații sunt aduse la cunoștința persoanelor care figurează în anexa II și anexa III la Decizia (PESC) 2016/849 a Consiliului ⁽¹⁾, astfel cum a fost modificată prin Decizia (PESC) 2020/1136 a Consiliului ⁽²⁾, precum și în anexa XV și anexa XVI la Regulamentul (UE) 2017/1509 al Consiliului ⁽³⁾, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1129 al Consiliului ⁽⁴⁾, privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene.

Consiliul Uniunii Europene a decis că măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2016/849, astfel cum a fost modificată prin Decizia (PESC) 2020/1136, și în Regulamentul (UE) 2017/1509, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1129, ar trebui să se aplice în continuare persoanelor desemnate în anexa II și anexa III la Decizia (PESC) 2016/849, precum și în anexa XV și anexa XVI la Regulamentul (UE) 2017/1509. Motivele pentru includerea pe listă a persoanelor respective sunt prevăzute în anexele respective.

Se atrage atenția persoanelor în cauză asupra posibilității de a depune o cerere adresată autorităților competente din statul membru relevant (statele membre relevante), astfel cum se precizează pe site-urile menționate în anexa II la Regulamentul (UE) 2017/1509 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene, pentru a obține o autorizație de a utiliza fonduri înghețate pentru nevoi de bază sau plăți specifice (a se vedea articolul 35 din regulamentul).

Persoanele în cauză pot înainta Consiliului o cerere, însoțită de documente justificative, prin care să solicite reanalizarea deciziei de a le include pe listele menționate anterior, până la 28 februarie 2021, la următoarea adresă:

Consiliul Uniunii Europene
Secretariatul General
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ JO L 141, 28.5.2016, p. 79.

⁽²⁾ JO L 247, 31.7.2020, p. 30.

⁽³⁾ JO L 224, 31.8.2017, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 247, 31.7.2020, p. 5.

Eventualele observații primite vor fi luate în considerare în scopul reexaminării periodice de către Consiliu, în conformitate cu articolul 36 alineatul (2) din Decizia (PESC) 2016/849 și cu articolul 34 alineatul (7) din Regulamentul (UE) 2017/1509.

Se atrage, de asemenea, atenția persoanelor în cauză asupra posibilității de a contesta decizia Consiliului în fața Tribunalului Uniunii Europene, în conformitate cu articolul 275 al doilea paragraf și cu articolul 263 al patrulea și al șaselea paragraf din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

Aviz în atenția persoanelor vizate cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2016/849 a Consiliului și în Regulamentul (UE) 2017/1509 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene

(2020/C 251/03)

În conformitate cu articolul 16 din Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾, se atrage atenția persoanelor vizate asupra următoarelor informații.

Temeiurile juridice ale acestei operațiuni de prelucrare sunt Decizia (PESC) 2016/849 a Consiliului ⁽²⁾, astfel cum a fost modificată prin Decizia (PESC) 2020/1136 a Consiliului ⁽³⁾, și Regulamentul (UE) 2017/1509 al Consiliului ⁽⁴⁾, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1129 al Consiliului ⁽⁵⁾.

Operatorul pentru această operațiune de prelucrare este departamentul RELEX.1.C din cadrul Direcției generale Afaceri externe, extindere și protecție civilă – RELEX a Secretariatului General al Consiliului (SGC), care poate fi contactat la următoarea adresă:

Consiliul Uniunii Europene

Secretariatul General
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Responsabilul cu protecția datelor din cadrul SGC poate fi contactat la următoarea adresă:

Responsabilul cu protecția datelor

data.protection@consilium.europa.eu

Scopul operațiunii de prelucrare este întocmirea și actualizarea listei persoanelor cărora li se aplică măsuri restrictive în conformitate cu Decizia (PESC) 2016/849, astfel cum a fost modificată prin Decizia (PESC) 2020/1136, și cu Regulamentul (UE) 2017/1509, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1129.

Persoanele vizate sunt persoanele fizice care îndeplinesc criteriile de includere pe listă, astfel cum sunt prevăzute în Decizia (PESC) 2016/849 și în Regulamentul (UE) 2017/1509.

Datele cu caracter personal colectate cuprind datele necesare identificării corecte a persoanei în cauză, expunerea de motive și orice alte date conexe.

Datele cu caracter personal colectate pot fi partajate, dacă este necesar, cu Serviciul European de Acțiune Externă și cu Comisia.

Fără a se aduce atingere restricțiilor prevăzute la articolul 25 din Regulamentul (UE) 2018/1725, la cererile formulate în cadrul exercitării de către persoanele vizate a dreptului de acces, precum și a dreptului la rectificare sau la opoziție, se va răspunde în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1725.

Datele cu caracter personal vor fi păstrate timp de cinci ani din momentul în care persoana vizată a fost eliminată de pe lista persoanelor cărora li se aplică măsuri restrictive sau din momentul în care măsura a expirat ori pe durata procedurilor judiciare, în cazul în care acestea au demarat.

Fără a se aduce atingere niciunei căi de atac judiciare, administrative sau nejudiciare, persoanele vizate pot depune o plângere la Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ JO L 295, 21.11.2018, p. 39.

⁽²⁾ JO L 141, 28.5.2016, p. 79.

⁽³⁾ JO L 247, 31.7.2020, p. 30.

⁽⁴⁾ JO L 224, 31.8.2017, p. 1.

⁽⁵⁾ JO L 247, 31.7.2020, p. 5.

Aviz în atenția persoanelor, grupurilor și entităților incluse pe listă cărora li se aplică articolele 2, 3 și 4 din Poziția comună 2001/931/PESC a Consiliului privind aplicarea de măsuri specifice pentru combaterea terorismului, astfel cum a fost actualizată prin Decizia (PESC) 2020/1132 a Consiliului, și articolul 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 al Consiliului privind măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului, astfel cum a fost pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1128 al Consiliului

(2020/C 251/04)

Următoarele informații sunt supuse atenției persoanelor, grupurilor și entităților sus-menționate incluse pe lista care figurează în Decizia (PESC) 2020/1132 a Consiliului ⁽¹⁾ și în Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1128 al Consiliului ⁽²⁾.

Consiliul Uniunii Europene a stabilit că motivele pentru includerea pe lista sus-menționată a persoanelor, grupurilor și entităților cărora li se aplică articolele 2, 3 și 4 din Poziția comună 2001/931/PESC a Consiliului ⁽³⁾ din 27 decembrie 2001 privind aplicarea de măsuri specifice pentru combaterea terorismului și articolul 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 al Consiliului ⁽⁴⁾ din 27 decembrie 2001 privind măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului își păstrează valabilitatea. Prin urmare, Consiliul a hotărât să mențină respectivele persoane, grupuri și entități pe listă.

Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 prevede înghețarea tuturor fondurilor, a altor active financiare și resurse economice aparținând persoanelor, grupurilor și entităților în cauză, precum și faptul că niciun fond, alte active financiare sau resurse economice nu pot fi puse la dispoziția acestora, în mod direct sau indirect.

Se atrage atenția persoanelor, grupurilor și entităților vizate asupra posibilității de a adresa o cerere autorităților competente din statul membru (statele membre) în cauză, astfel cum figurează în anexa la regulamentul, pentru a obține autorizația de a utiliza fondurile înghețate pentru nevoi de bază sau plăți specifice, în conformitate cu articolul 5 alineatul (2) din regulamentul menționat.

Persoanele, grupurile și entitățile vizate pot adresa Consiliului o cerere pentru a obține expunerea de motive privind menținerea acestora pe lista sus-menționată (cu excepția cazului în care expunerea de motive le-a fost deja comunicată). Cererea respectivă se trimite la următoarea adresă:

Council of the European Union (Attn: COMET designations)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Persoanele, grupurile și entitățile vizate pot adresa Consiliului, în orice moment, o cerere, însoțită de orice document justificativ, pentru reanalizarea deciziei de includere și menținere a acestora pe listă, la adresa sus-menționată. Cererile vor fi luate în considerare în momentul primirii. În acest sens, se atrage atenția persoanelor, grupurilor și entităților vizate asupra efectuării de revizuirii periodice ale listei de către Consiliu, în conformitate cu articolul 1 alineatul (6) din Poziția comună 2001/931/PESC. Pentru ca cererile să fie analizate la următoarea revizuire, acestea ar trebui transmise până la 1 octombrie 2020.

Se atrage, de asemenea, atenția persoanelor, grupurilor și entităților vizate asupra posibilității de a contesta desemnarea lor în fața Tribunalului Uniunii Europene, în condițiile prevăzute la articolul 263 paragrafele al patrulea și al șaselea din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

⁽¹⁾ JO L 247, 31.7.2020, p. 18.

⁽²⁾ JO L 247, 31.7.2020, p. 1.

⁽³⁾ JO L 344, 28.12.2001, p. 93.

⁽⁴⁾ JO L 344, 28.12.2001, p. 70.

Aviz în atenția persoanelor vizate incluse pe lista persoanelor, grupurilor și entităților cărora li se aplică articolele 2, 3 și 4 din Poziția comună 2001/931/PESC a Consiliului privind aplicarea de măsuri specifice pentru combaterea terorismului, astfel cum a fost actualizată prin Decizia (PESC) 2020/1132 a Consiliului, și articolul 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 al Consiliului privind măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1128 al Consiliului

(2020/C 251/05)

În conformitate cu articolul 16 din Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾, se atrage atenția persoanelor vizate asupra următoarelor informații.

Temeiul juridic al acestei operațiuni de prelucrare îl reprezintă Poziția comună 2001/931/PESC a Consiliului ⁽²⁾, astfel cum a fost modificată și actualizată prin Decizia (PESC) 2020/1132 a Consiliului ⁽³⁾, și Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 al Consiliului ⁽⁴⁾, astfel cum a fost pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1128 al Consiliului ⁽⁵⁾.

Operatorul pentru această operațiune de prelucrare este Consiliul Uniunii Europene, reprezentat de directorul general al RELEX (Afaceri externe, extindere și protecție civilă) al Secretariatului General al Consiliului, iar departamentul însărcinat cu operațiunea de prelucrare este RELEX.1.C, care poate fi contactat la următoarea adresă:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Scopul operațiunii de prelucrare este stabilirea și actualizarea listei persoanelor care fac obiectul măsurilor restrictive prevăzute în Poziția comună 2001/931/PESC, astfel cum a fost actualizată prin Decizia (PESC) 2020/1132, și în Regulamentul (CE) nr. 2580/2001, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1128.

Persoanele vizate sunt persoanele fizice care îndeplinesc criteriile de includere pe listă, conform prevederilor Poziției comune 2001/931/PESC și ale Regulamentului (CE) nr. 2580/2001.

Datele cu caracter personal colectate cuprind datele necesare identificării corecte a persoanei în cauză, expunerea de motive și orice alte date conexe.

Datele cu caracter personal colectate pot fi partajate, dacă este necesar, cu Serviciul European de Acțiune Externă și cu Comisia.

Fără a se aduce atingere restricțiilor în temeiul articolului 25 din Regulamentul (UE) 2018/1725, se va răspunde la cererile formulate în temeiul exercitării de către persoanele vizate a dreptului de acces, precum și a dreptului la rectificarea sau la opoziție în conformitate cu prevederile Regulamentului (UE) 2018/1725.

Datele cu caracter personal vor fi păstrate timp de cinci ani din momentul în care persoana vizată a fost eliminată de pe lista persoanelor care fac obiectul măsurilor restrictive sau din momentul în care măsura a expirat, sau pe durata procedurilor judiciare, în cazul în care acestea au demarat.

Fără a se aduce atingere niciunei căi de atac judiciare, administrative sau nejudiciare, orice persoană vizată poate depune o plângere la Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor în conformitate cu prevederile Regulamentului (UE) 2018/1725.

⁽¹⁾ JO L 295, 21.11.2018, p. 39.

⁽²⁾ JO L 344, 28.12.2001, p. 93.

⁽³⁾ JO L 247, 31.11.2020, p. 18.

⁽⁴⁾ JO L 344, 28.12.2001, p. 70.

⁽⁵⁾ JO L 247, 31.11.2020, p. 1.

Aviz în atenția persoanelor și a entităților cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2015/1333 a Consiliului, astfel cum este pusă în aplicare prin Decizia de punere în aplicare (PESC) 2020/1137 a Consiliului, și în Regulamentul (UE) 2016/44 al Consiliului, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1130 al Consiliului, privind măsuri restrictive având în vedere situația din Libia

(2020/C 251/06)

Următoarele informații sunt aduse la cunoștința persoanelor și a entităților desemnate în anexele II și IV la Decizia (PESC) 2015/1333 a Consiliului ⁽¹⁾, astfel cum este pusă în aplicare prin Decizia de punere în aplicare (PESC) 2020/1137 a Consiliului ⁽²⁾, și în anexa III la Regulamentul (UE) 2016/44 al Consiliului ⁽³⁾, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1130 al Consiliului ⁽⁴⁾, privind măsuri restrictive având în vedere situația din Libia.

Se atrage atenția persoanelor și entităților în cauză asupra posibilității de a adresa o cerere autorităților competente din statul membru (statele membre) relevant(e), conform indicațiilor de pe site-urile care figurează în anexa IV la Regulamentul (UE) 2016/44 al Consiliului, pentru a obține autorizația de a utiliza fonduri înghețate pentru nevoi de bază sau plăți specifice (a se vedea articolul 8 din regulament).

Persoanele și entitățile în cauză pot înainta Consiliului o cerere până la 15 mai 2021, însoțită de documente justificative, prin care să solicite reanalizarea deciziei de a le include pe lista menționată anterior. Cererea respectivă se trimite la următoarea adresă:

Consiliul Uniunii Europene
Secretariatul General
RELEX.1.C.
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Eventualele observații primite vor fi luate în considerare în scopul reexaminării periodice de către Consiliu a listei persoanelor și a entităților desemnate, în conformitate cu articolul 17 alineatul (2) din Decizia (PESC) 2015/1333 și cu articolul 21 alineatul (6) din Regulamentul (UE) 2016/44.

De asemenea, se atrage atenția persoanelor și entităților în cauză asupra posibilității de a contesta decizia Consiliului în fața Tribunalului Uniunii Europene, în condițiile prevăzute la articolul 275 al doilea paragraf și la articolul 263 al patrulea și al șaselea paragraf din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

⁽¹⁾ JO L 206, 1.8.2015, p. 34.

⁽²⁾ JO L 247, 31.7.2020, p. 40

⁽³⁾ JO L 12, 19.1.2016, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 247, 31.7.2020, p. 14

Aviz în atenția persoanelor vizate cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2015/1333 a Consiliului și în Regulamentul (UE) 2016/44 al Consiliului privind măsuri restrictive având în vedere situația din Libia

(2020/C 251/07)

În conformitate cu articolul 16 din Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾, se atrage atenția persoanelor vizate asupra următoarelor informații.

Temeiul juridic al acestei operațiuni de prelucrare îl reprezintă Decizia (PESC) 2015/1333 a Consiliului ⁽²⁾, astfel cum este pusă în aplicare prin Decizia de punere în aplicare (PESC) 2020/1137 a Consiliului ⁽³⁾, și Regulamentul (UE) 2016/44 al Consiliului ⁽⁴⁾, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1130 al Consiliului ⁽⁵⁾.

Operatorul pentru această operațiune de prelucrare este Consiliul Uniunii Europene, reprezentat de directorul general al RELEX (Afaceri externe, extindere și protecție civilă) din cadrul Secretariatului General al Consiliului, iar departamentul însărcinat cu operațiunea de prelucrare este RELEX.1.C, care poate fi contactat la următoarea adresă:

Consiliul Uniunii Europene

Secretariatul General

RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Scopul operațiunii de prelucrare este stabilirea și actualizarea listei persoanelor cărora li se aplică măsuri restrictive în conformitate cu Decizia (PESC) 2015/1333, astfel cum este pusă în aplicare prin Decizia de punere în aplicare (PESC) 2020/1137, și cu Regulamentul (UE) 2016/44, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1130.

Persoanele vizate sunt persoane fizice care îndeplinesc criteriile de includere pe listă, astfel cum sunt prevăzute în Decizia (PESC) 2015/1333 și în Regulamentul (UE) 2016/44.

Datele cu caracter personal colectate cuprind datele necesare identificării corecte a persoanei în cauză, expunerea de motive și orice alte date conexe.

Datele cu caracter personal colectate pot fi partajate, dacă este necesar, cu Serviciul European de Acțiune Externă și cu Comisia.

Fără a se aduce atingere restricțiilor în temeiul articolului 25 din Regulamentul (UE) 2018/1725, la cererile formulate în cadrul exercitării de către persoanele vizate a drepturilor lor, cum ar fi dreptul de acces, precum și dreptul la rectificare sau la opoziție, se va răspunde în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1725.

Datele cu caracter personal vor fi păstrate timp de cinci ani din momentul în care persoana vizată a fost eliminată de pe lista persoanelor care fac obiectul măsurilor restrictive sau din momentul în care măsura a expirat, sau pe durata procedurilor judiciare, în cazul în care acestea au demarat.

Fără a se aduce atingere eventualelor căi de atac judiciare, administrative sau nejudiciare, persoanele vizate au dreptul de a depune o plângere la Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ JO L 295, 21.11.2018, p. 39.

⁽²⁾ JO L 206, 1.8.2015, p. 34.

⁽³⁾ JO L 247, 31.7.2020, p. 40.

⁽⁴⁾ JO L 12, 19.1.2016, p. 1.

⁽⁵⁾ JO L 247, 31.7.2020, p. 14.

Aviz în atenția persoanelor cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2019/797 a Consiliului, astfel cum a fost modificată prin Decizia (PESC) 2020/1127 a Consiliului, și în Regulamentul 2019/796 al Consiliului, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1125 al Consiliului, privind măsuri restrictive împotriva atacurilor cibernetice care reprezintă o amenințare la adresa Uniunii sau a statelor sale membre

(2020/C 251/08)

Următoarele informații sunt aduse la cunoștința persoanelor care figurează în anexa la Decizia (PESC) 2019/797 a Consiliului ⁽¹⁾, astfel cum a fost modificată prin Decizia (PESC) 2020/1127 a Consiliului ⁽²⁾, și în anexa I la Regulamentul 2019/796 al Consiliului ⁽³⁾, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1125 al Consiliului ⁽⁴⁾, privind măsuri restrictive împotriva atacurilor cibernetice care reprezintă o amenințare la adresa Uniunii sau a statelor sale membre.

Consiliul Uniunii Europene a decis că persoanele și entitățile care figurează în anexele menționate anterior ar trebui incluse pe lista persoanelor și entităților cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2019/797 și în Regulamentul (UE) 2019/796. Motivele pentru includerea pe listă a persoanelor în cauză figurează în anexele respective.

Se atrage atenția persoanelor în cauză asupra posibilității de a depune o cerere adresată autorităților competente din statul membru (statele membre) relevant(e), astfel cum se precizează pe site-urile menționate în anexa II la Regulamentul (UE) 2019/796 privind măsuri restrictive împotriva atacurilor cibernetice care reprezintă o amenințare la adresa Uniunii sau a statelor sale membre, pentru a obține autorizația de a utiliza fonduri înghețate pentru nevoi de bază sau plăți specifice.

Persoanele în cauză pot înainta Consiliului o cerere, însoțită de documente justificative, prin care să solicite reanalizarea deciziei de a le include pe listele menționate anterior, până la 15 octombrie 2020, la adresa de mai jos:

Consiliul Uniunii Europene
Secretariatul General
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Eventualele observații primite vor fi luate în considerare în scopul reexaminării periodice de către Consiliu, în conformitate cu articolul 10 din Decizia (PESC) 2019/797 privind măsuri restrictive împotriva atacurilor cibernetice care reprezintă o amenințare la adresa Uniunii sau a statelor sale membre.

De asemenea, se atrage atenția persoanelor în cauză asupra posibilității de a contesta decizia Consiliului în fața Tribunalului Uniunii Europene, în conformitate cu articolul 275 al doilea paragraf și cu articolul 263 al patrulea și al șaselea paragraf din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

⁽¹⁾ JO L 129 I, 17.5.2019, p. 13.

⁽²⁾ JO L 246, 30.7.2020, p. 12.

⁽³⁾ JO L 129 I, 17.5.2019, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 246, 30.7.2020, p. 4.

Aviz în atenția persoanelor vizate cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2019/797 și în Regulamentul (UE) 2019/796 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva atacurilor cibernetice care reprezintă o amenințare la adresa Uniunii sau a statelor sale membre

(2020/C 251/09)

În conformitate cu articolul 16 din Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾, se atrage atenția persoanelor vizate asupra următoarelor informații.

Temeiurile juridice ale acestei operațiuni de prelucrare sunt Decizia (PESC) 2019/797 a Consiliului ⁽²⁾, astfel cum a fost modificată prin Decizia (PESC) 2020/1127 a Consiliului ⁽³⁾, și Regulamentul (UE) 2019/796 al Consiliului ⁽⁴⁾, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1125 al Consiliului ⁽⁵⁾ privind măsuri restrictive împotriva atacurilor cibernetice care reprezintă o amenințare la adresa Uniunii sau a statelor sale membre.

Operatorul pentru această operațiune de prelucrare este departamentul RELEX.1.C din cadrul Direcției generale Afaceri externe, extindere și protecție civilă – RELEX a Secretariatului General al Consiliului (SGC), care poate fi contactat la următoarea adresă:

Consiliul Uniunii Europene
Secretariatul General
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Responsabilul cu protecția datelor în cadrul SGC poate fi contactat la următoarea adresă:

Responsabilul cu protecția datelor

data.protection@consilium.europa.eu

Scopul operațiunii de prelucrare este stabilirea și actualizarea listei persoanelor cărora li se aplică măsuri restrictive în conformitate cu Decizia (PESC) 2019/797, astfel cum este modificată prin Decizia (PESC) 2020/1127, și cu Regulamentul (UE) 2019/796, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1125.

Persoanele vizate sunt persoanele fizice care îndeplinesc criteriile de includere pe listă, astfel cum sunt prevăzute în Decizia (PESC) 2019/797 și în Regulamentul (UE) 2019/796.

Datele cu caracter personal colectate cuprind datele necesare identificării corecte a persoanei în cauză, expunerea de motive și orice alte date conexe.

Datele cu caracter personal colectate pot fi partajate, dacă este necesar, cu Serviciul European de Acțiune Externă și cu Comisia.

Fără a se aduce atingere restricțiilor în temeiul articolului 25 din Regulamentul (UE) 2018/1725, la cererile formulate în cadrul exercitării de către persoanele vizate a drepturilor lor, cum ar fi dreptul de acces, precum și dreptul la rectificare sau la opoziție, se va răspunde în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1725.

Datele cu caracter personal vor fi păstrate timp de cinci ani din momentul în care persoana vizată a fost eliminată de pe lista persoanelor cărora li se aplică măsuri restrictive sau din momentul în care măsura a expirat, sau pe durata procedurilor judiciare, în cazul în care acestea au demarat.

Fără a se aduce atingere eventualelor căi de atac judiciare, administrative sau nejudiciare, persoanele vizate au dreptul de a depune o plângere la Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ JO L 295, 21.11.2018, p. 39.

⁽²⁾ JO L 129 I, 17.5.2019, p. 13.

⁽³⁾ JO L 246, 30.7.2020, p. 12.

⁽⁴⁾ JO L 129 I, 17.5.2019, p. 1.

⁽⁵⁾ JO L 246, 30.7.2020, p. 1

Aviz în atenția persoanei căreia i se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2016/1693 a Consiliului, astfel cum a fost modificată prin Decizia (PESC) 2020/1126 a Consiliului, și în Regulamentul (UE) 2016/1686 al Consiliului, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1124 al Consiliului, privind măsuri restrictive împotriva ISIL (Da'esh) și Al-Qaida și a persoanelor, grupurilor, întreprinderilor și entităților asociate cu acestea

(2020/C 251/10)

Următoarele informații sunt aduse la cunoștința domnului Bryan D'ANCONA, persoana inclusă pe lista din anexa la Decizia (PESC) 2016/1693 a Consiliului ⁽¹⁾, astfel cum a fost modificată prin Decizia (PESC) 2020/1126 a Consiliului ⁽²⁾, și din anexa I la Regulamentul (UE) 2016/1686 al Consiliului ⁽³⁾, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1124 al Consiliului ⁽⁴⁾, privind măsuri restrictive împotriva ISIL (Da'esh) și Al-Qaida și a persoanelor, grupurilor, întreprinderilor și entităților asociate cu acestea.

Consiliul Uniunii Europene a decis că persoana care figurează în anexele menționate anterior ar trebui să fie inclusă pe lista persoanelor, grupurilor, întreprinderilor și entităților cărora li se aplică măsurile restrictive, prevăzută în Decizia (PESC) 2016/1693 și în Regulamentul (UE) 2016/1686.

Se atrage atenția persoanei în cauză asupra posibilității de a adresa o cerere autorităților competente din statul membru/statele membre relevant(e), astfel cum figurează în anexa II la Regulamentul (UE) 2016/1686, pentru a obține autorizația de a utiliza fondurile înghețate pentru nevoi esențiale sau plăți specifice, în conformitate cu articolul 5 din regulamentul menționat.

Persoana în cauză poate adresa o cerere pentru a obține expunerea de motive a Consiliului privind includerea sa pe lista sus-menționată. Cererea respectivă se trimite la următoarea adresă:

Consiliul Uniunii Europene
Secretariatul General
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Persoana în cauză poate înainta Consiliului, în orice moment, o cerere însoțită de orice tip de documente justificative, prin care să solicite reanalizarea deciziei de a o include pe listă, la adresa sus-menționată. În acest sens, se atrage atenția persoanei în cauză asupra revizuirii periodice a listei de către Consiliu, în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Decizia (PESC) 2016/1693 și cu articolul 4 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2016/1686. Pentru ca cererile să fie analizate la următoarea revizuire, acestea ar trebui prezentate până la 31 august 2020.

De asemenea, se atrage atenția persoanei în cauză asupra posibilității de a contesta decizia Consiliului în fața Tribunalului Uniunii Europene, în condițiile prevăzute la articolul 275 al doilea paragraf și la articolul 263 al patrulea și al șaselea paragraf din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

⁽¹⁾ JO L 255, 21.9.2016, p. 25.

⁽²⁾ JO L 246, 30.7.2020, p. 10.

⁽³⁾ JO L 255, 21.9.2016, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 246, 30.7.2020, p. 1.

Aviz în atenția persoanelor vizate cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2016/1693 a Consiliului și în Regulamentul (UE) 2016/1686 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva ISIL (Da'esh) și Al-Qaida și a persoanelor, grupurilor, întreprinderilor și entităților asociate cu acestea

(2020/C 251/11)

În conformitate cu articolul 16 din Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾, se atrage atenția persoanelor vizate asupra următoarelor informații.

Temeiul juridic al acestei operațiuni de prelucrare îl reprezintă Decizia (PESC) 2016/1693 a Consiliului ⁽²⁾, astfel cum a fost modificată prin Decizia (PESC) 2020/1126 a Consiliului ⁽³⁾, și Regulamentul (UE) 2016/1686 al Consiliului ⁽⁴⁾, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1124 al Consiliului ⁽⁵⁾.

Operatorul pentru această operațiune de prelucrare este departamentul RELEX.1.C din cadrul Direcției generale Afaceri externe, extindere și protecție civilă – RELEX a Secretariatului General al Consiliului (SGC), care poate fi contactat la următoarea adresă:

Consiliul Uniunii Europene
Secretariatul General
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Responsabilul cu protecția datelor în cadrul SGC poate fi contactat la următoarea adresă:

Responsabilul cu protecția datelor

data.protection@consilium.europa.eu

Scopul operațiunii de prelucrare este stabilirea și actualizarea listei persoanelor care fac obiectul măsurilor restrictive în conformitate cu Decizia (PESC) 2013/1693, astfel cum a fost modificată prin Decizia (PESC) 2020/1126, și cu Regulamentul (UE) 2016/1686, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1124

Persoanele vizate sunt persoane fizice care îndeplinesc criteriile de includere pe listă, astfel cum sunt prevăzute în Decizia (PESC) 2016/1693 și în Regulamentul (UE) 2016/1686.

Datele cu caracter personal colectate cuprind datele necesare identificării corecte a persoanei în cauză, expunerea de motive și orice alte date conexe.

Datele cu caracter personal colectate pot fi partajate, dacă este necesar, cu Serviciul European de Acțiune Externă și cu Comisia.

Fără a se aduce atingere restricțiilor în temeiul articolului 25 din Regulamentul (UE) 2018/1725, la cererile formulate în cadrul exercitării de către persoanele vizate a drepturilor lor, cum ar fi dreptul de acces, precum și dreptul la rectificare sau la opoziție, se va răspunde în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1725.

Datele cu caracter personal vor fi păstrate timp de cinci ani din momentul în care persoana vizată a fost eliminată de pe lista persoanelor care fac obiectul măsurilor restrictive sau din momentul în care măsura a expirat, sau pe durata procedurilor judiciare, în cazul în care acestea au demarat.

Fără a se aduce atingere eventualelor căi de atac judiciare, administrative sau nejudiciare, persoanele vizate au dreptul de a depune o plângere la Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ JO L 295, 21.11.2018, p. 39.

⁽²⁾ JO L 255, 21.9.2016, p. 25.

⁽³⁾ JO L 246, 30.7.2020, p. 10.

⁽⁴⁾ JO L 255, 21.9.2016, p. 1.

⁽⁵⁾ JO L 246, 30.7.2020, p. 1.

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

30 iulie 2020

(2020/C 251/12)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,1743	CAD	dolar canadian	1,5771
JPY	yen japonez	123,58	HKD	dolar Hong Kong	9,1011
DKK	coroana daneză	7,4426	NZD	dolar neozeelandez	1,7727
GBP	lira sterlină	0,90268	SGD	dolar Singapore	1,6161
SEK	coroana suedeză	10,3068	KRW	won sud-coreean	1 404,16
CHF	franc elvețian	1,0744	ZAR	rand sud-african	19,7070
ISK	coroana islandeză	159,20	CNY	yuan renminbi chinezesc	8,2240
NOK	coroana norvegiană	10,7213	HRK	kuna croată	7,4880
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	17 144,78
CZK	coroana cehă	26,248	MYR	ringgit Malaiezia	4,9784
HUF	forint maghiar	345,60	PHP	peso Filipine	57,682
PLN	zlot polonez	4,4080	RUB	rubla rusească	86,6233
RON	leu românesc nou	4,8318	THB	baht thailandez	36,920
TRY	lira turcească	8,1978	BRL	real brazilian	6,1189
AUD	dolar australian	1,6446	MXN	peso mexican	26,0101
			INR	rupie indiană	87,9400

(¹) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

EXCEPTĂRILE NAȚIONALE PENTRU FURNIZORII DE SERVICII DE JOCURI DE NOROC DE LA DISPOZIȚIILE NAȚIONALE DE TRANSPUNERE A DIRECTIVEI(UE) 2015/849 (DCSB)

Lista statelor membre care au decis să excepteze furnizorii anumitor servicii de jocuri de noroc de la dispozițiile naționale de transpunere a Directivei (UE) 2015/849 a Parlamentului European și a Consiliului privind prevenirea utilizării sistemului financiar în scopul spălării banilor sau finanțării terorismului

(Prezentul text anulează și înlocuiește textul publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene C 170 din 18 mai 2020, p. 23)

(2020/C 251/13)

Dacă un stat membru decide să excepteze, integral sau parțial, furnizorii anumitor servicii de jocuri de noroc de la dispozițiile naționale de transpunere a directivei menționate, acesta trebuie să notifice Comisiei decizia respectivă, însoțită de o justificare bazată pe o evaluare specifică a riscului. Un stat membru poate transmite sau revoca o astfel de notificare în orice moment. Comisia comunică respectivele decizii celorlalte state membre.

Statele membre care au notificat Comisiei astfel de decizii până în luna iulie 2020 sunt următoarele:

Stat membru	Furnizor(i) de servicii de jocuri de noroc care beneficiază de exceptare
Austria	<p>În conformitate cu secțiunea 31c alineatul (3) punctele 1 și 2 din Legea federală privind jocurile de noroc din 28 noiembrie 1989 (Glücksspielgesetz – GSpG, Monitorul Oficial Federal nr. 620/1989, în versiunea sa modificată publicată în Monitorul Oficial Federal nr. 118/2016), sunt exceptate parțial următoarele jocuri de loterie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Jocurile loto (secțiunea 6 din Legea privind jocurile de noroc) — Pronosticurile pe meciurile de fotbal (secțiunea 7 din Legea privind jocurile de noroc) — Jocurile adiționale (<i>Zusatzspiel</i>) (secțiunea 8 din Legea privind jocurile de noroc) — Loteriile instantanee (secțiunea 9 din Legea privind jocurile de noroc) — Loteriile pe clase (secțiunea 10 din Legea privind jocurile de noroc) — Jocurile loto cu numere (<i>Zahlenlotto</i>) (secțiunea 11 din Legea privind jocurile de noroc) — Loteriile cu numere (<i>Nummernlotterien</i>) (secțiunea 12 din Legea privind jocurile de noroc) — Jocurile de noroc online [secțiunea 12a alineatul (1) din Legea privind jocurile de noroc] — Jocurile de bingo și de keno (secțiunea 12b din Legea privind jocurile de noroc) <p>Aceste exceptări parțiale se bazează pe evaluarea curentă conform căreia serviciile de jocuri de noroc menționate prezintă un risc mai scăzut și vor înceta să se aplice dacă în evaluările viitoare se va considera că acest nivel al riscului este în creștere.</p>
Belgia	<p>În conformitate cu articolul 5.1 din Legea privind prevenirea spălării banilor și a finanțării terorismului din 18 septembrie 2017:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Loteria Națională <p>În conformitate cu articolul 25 alineatele (1) și (9) din legea din 7 mai 1999 privind jocurile de noroc, pariurile, unitățile de jocuri de noroc și protecția jucătorilor și cu Decretul regal din 30 ianuarie 2019, publicat pe 8 februarie 2019:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Deținătorii unei licențe (clasa C) care, pentru perioade reînnoibile de cinci ani, în condițiile pe care le stabilește, permite exploatarea unei unități de jocuri de noroc sau a unei unități de desfacere a băuturilor (clasa III) — Deținătorii unei licențe (clasa G1) care, pentru perioade reînnoibile de cinci ani, în condițiile pe care le stabilește, permite exploatarea de jocuri de noroc în cadrul programelor de televiziune, prin intermediul unor serii de numere din planul de numerotație belgian, și care formează un program de jocuri complet — Deținătorii unei licențe (clasa G2) care, pentru o perioadă de un an, în condițiile pe care le stabilește, permite exploatarea de jocuri de noroc printr-un alt mediu decât cele prezentate în cadrul programelor de televiziune, prin intermediul unor serii de numere din planul de numerotație belgian și care formează un program de jocuri complet

Cehia	<p>În conformitate cu Actul nr. 253/2008 din 5 iunie 2008 privind anumite măsuri împotriva legitimării produselor infracțiunilor și ale finanțării terorismului:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Jocurile de bingo — Tombolele — Loteriile cu premii în bani — Loteriile cu premii în natură — Loteriile instantanee și/sau loteriile numerice
Danemarca	<p>În temeiul articolului 1 alineatul (5) din Actul nr. 651 din 8 iunie 2017 privind prevenirea spălării banilor și a finanțării terorismului și al Comunicării privind exceptarea parțială a anumitor jocuri de la legile privind prevenirea spălării banilor din 26 iunie 2017:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Concursurile de pronosticuri locale — Aparatele de joc situate în afara cazinourilor care oferă câștiguri în numerar cu miză/limite de plată — Loteriile, loteriile pe clase (Klasselotteriet) și loteriile non-profit (inclusiv jocurile de bingo și tombolele, dacă se încadrează în categoria loteriilor non-profit) — Jocurile de poker clasice, atunci când sunt jucate într-un format de turneu, în cluburi, și nu generează profituri pentru deținătorul licenței — Jocurile de bingo online televizate — Jocurile de simulare de management (sporturile imaginare sezoniere, nu zilnice) — Concursurile cu participare prin SMS sau modalități similare — Jocurile oferite în conformitate cu secțiunile 9-15 din Ordinul executiv privind divertismentul public
Estonia	<p>În conformitate cu punctul 6 din Actul estonian privind jocurile de noroc din 15 octombrie 2008, în conformitate cu Legea privind spălarea banilor și finanțarea terorismului din 26 octombrie 2017:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Loteriile comerciale
Finlanda	<p>În conformitate cu capitolul 1 secțiunea 3 (4) din Legea privind prevenirea spălării banilor și a finanțării terorismului din 28 iunie 2017 (444/2017):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Aparatele de tip „slot machine” situate în afara cazinourilor
Germania	<p>În conformitate cu secțiunea 2 alineatul (1) nr. 15 din Legea privind spălarea banilor (Geldwäschegesetz) din 23 iunie 2017:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatorii de aparate de jocuri de noroc/aparate de tip „slot machine”, definiți în secțiunea 33c din Gewerbeordnung; — asociațiile care desfășoară activități de pariuri mutuale, în conformitate cu articolul 1 din Legea privind pariurile hipice și loteriile (Rennwett- und Lotteriegesetz); — loteriile, cu excepția loteriilor online, ai căror operatori sau brokeri au o licență publică acordată de autoritatea competentă din Germania; — loteriile sociale.
Ungaria	<p>În conformitate cu Legea privind prevenirea spălării banilor și a finanțării terorismului (intrată în vigoare la 26 iunie 2017):</p> <ul style="list-style-type: none"> — jocurile de tragere, astfel cum sunt definite și reglementate la articolele 15-24 din Legea nr. 34 din 1991 privind operațiunile de jocuri de noroc (jocurile de tragere includ jocurile de tragere la sorți, tombolele, lozurile de răzuit și alte așa-numite jocuri de tragere, precum jocurile de bingo offline).
Irlanda	<p>În conformitate cu secțiunea 25 (8) din Actul din 2010 privind justiția penală (spălarea banilor și finanțarea terorismului), astfel cum a fost modificat, și cu Regulamentul nr. 3 din Instrumentul statutar 487/2018:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Aparatele de joc sau aparatele de divertisment furnizate în conformitate cu secțiunea 14 din Legea din 1956 privind jocurile de noroc și loteriile — Loteriile în sensul Legii din 1956 privind jocurile și loteriile, inclusiv jocurile de bingo — Jocurile de poker organizate într-un loc fizic, altul decât un cazin sau un club privat
Țările de Jos	<p>În conformitate cu articolul 2 din Regulamentul nr. 2018-0000113969 din 13 iulie 2018 al ministrului finanțelor și al ministrului justiției și securității (Regulamentul de punere în aplicare al celei de a patra directive privind combaterea spălării banilor)</p> <ul style="list-style-type: none"> — loteriile de caritate (articolul 3 din Legea privind jocurile de noroc); — furnizorii de promoții comerciale săptămânale și de jocuri de noroc de mică anvergură (articolul 7a din Legea privind jocurile de noroc); — loteria de stat (articolul 8 din Legea privind jocurile de noroc); — loteria instantanee (articolul 14a din Legea privind jocurile de noroc); — organizatorii de competiții sportive (articolul 15 din Legea privind jocurile de noroc);

	<ul style="list-style-type: none"> — pariurile mutuale (articolul 23 din Legea privind jocurile de noroc); — jocurile loto (articolul 27a din Legea privind jocurile de noroc); — orice persoană care deține aparate de tip „slot machine” (articolul 30b din Legea privind jocurile de noroc); — operatorii de aparate de tip „slot machine” (secțiunea 30h din Legea privind jocurile de noroc).
Slovenia	<p>În conformitate cu Decretul privind scutirea organizatorilor de jocuri de noroc clasice de la punerea în aplicare a măsurilor de detectare și prevenire a spălării banilor și a finanțării terorismului (Monitorul Oficial al Republicii Slovenia nr. 66/18 din 12 octombrie 2018):</p> <ul style="list-style-type: none"> — societățile și organizațiile umanitare nonprofit stabilite în Republica Slovenia care furnizează ocazional servicii de jocuri de noroc clasice sunt scutite integral de la aplicarea măsurilor prevăzute în Legea privind prevenirea spălării banilor și a finanțării terorismului (Monitorul Oficial al Republicii Slovenia nr. 68/16 din 4 noiembrie 2016); — operatorii care furnizează în mod permanent servicii de jocuri de noroc clasice pe baza unei concesiuni acordate de guvernul Republicii Slovenia sunt scutiți parțial de la aplicarea măsurilor de precauție privind clientela, care sunt puse în aplicare în conformitate cu decretul menționat.
Suedia	<p>În conformitate cu capitolul 8 articolul 1 din Legea privind măsurile de combatere a spălării banilor și a finanțării terorismului (SFS 2017:630), cu articolul 20 din Ordonanța privind măsurile de combatere a spălării banilor și a finanțării terorismului (SFS 2009:92) și cu capitolul 1 articolul 2 din Regulamentele și recomandările generale ale Autorității suedeze pentru jocuri de noroc privind măsurile de combatere a spălării banilor și a finanțării terorismului (SIFS 2019:2):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Loteriile desfășurate în conformitate cu o licență în temeiul capitolului 5 din Legea privind jocurile de noroc (SFS 2018:1138) și care nu reprezintă jocuri de noroc online sau jocuri de cazino desfășurate într-un cazino; 2. Loteriile desfășurate în conformitate cu o licență sau cu o înregistrare în temeiul capitolului 6 din Legea privind jocurile de noroc și care nu reprezintă jocuri de noroc online; 3. Jocurile de cazino și jocurile de noroc pe aparate de joc cu premii în natură, organizate pe baza unei licențe în temeiul capitolului 9 din Legea privind jocurile de noroc; 4. Jocurile pe aparate de joc cu numerar și cu fise, cu excepția jocurilor de cărți în format de turneu, organizate pe baza unei licențe în temeiul capitolului 10 din Legea privind jocurile de noroc. <p>Excepțiile nr. 1 și 2 nu se aplică în cazul în care clientului i se permite să adauge fonduri într-un cont de jucător, cu alte cuvinte, fonduri care nu reprezintă o plată directă pentru participarea la loterie.</p>

Procedurile de lichidare

Decizie de deschidere a procedurilor de faliment pentru „Societatea CERTASIG – Societate de Asigurare și Reasigurare – S.A.”

[Publicare realizată în conformitate cu articolul 14 din Directiva 2001/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului din privind reorganizarea și lichidarea întreprinderilor de asigurare (articolul 280 din Directiva 2009/138/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind accesul la activitate și desfășurarea activității de asigurare și de reasigurare)]

(2020/C 251/14)

Întreprinderea de asigurare	„Societatea CERTASIG – Societate de Asigurare și Reasigurare – S.A.” cu sediul social în București, sectorul 1, str. Nicolae Caramfil nr. 61B, înregistrată la oficiul registrului comerțului cu nr. J40/9518/11.07.2003, cod unic de înregistrare 12408250, înmatriculată în Registrul asiguratorilor cu nr. RA-021 din data de 10.4.2003
Data, intrarea în vigoare și natura deciziei	20.2.2020 – Decizia nr. 209/20.02.2020 privind retragerea autorizației de funcționare a Societății CERTASIG – Societate de Asigurare și Reasigurare – S.A., constatarea stării de insolvență și promovarea cererii privind deschiderea procedurii falimentului împotriva acesteia; Hotărâre intermediară a Tribunalului București din data de 29.6.2020 – deschiderea procedurii de faliment împotriva societății SAR Certasig S.A.
Autoritățile competente	Autoritatea de Supraveghere Financiară (A.S.F.), cu sediul în Splaiul Independenței nr. 15, sector 5, București, România
Autoritatea de supraveghere	Autoritatea de Supraveghere Financiară (A.S.F.), cu sediul în Splaiul Independenței nr. 15, sector 5, București, România
Lichidatorul desemnat	Lichidator judiciar – CITR Filiala Cluj SPRL Date de contact lichidator judiciar – Calea Dorobanților 48, Cluj-Napoca 400000
Legea aplicabilă	România O.U.G. nr. 93/2012 privind înființarea, organizarea și funcționarea Autorității de Supraveghere Financiară, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 113/2013, cu modificările și completările ulterioare; Legea nr. 503/2004 privind redresarea financiară, falimentul, dizolvarea și lichidarea voluntară în activitatea de asigurări, republicată; Legea nr. 237/2015 privind autorizarea și supravegherea asiguratorilor, cu modificările ulterioare Legea nr. 85/2014 privind procedurile de prevenire a insolvenței și de insolvență, cu modificările și completările ulterioare.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul M.9899 – KKR/Koos Holding Coöperatief)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2020/C 251/15)

1. La data de 24 iulie 2020, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului, o notificare a unei concentrări propuse ⁽¹⁾.

Prezenta notificare vizează următoarele întreprinderi:

- KKR & Co. Inc. („KKR”, Statele Unite);
- Koos Holding Coöperatief U.A. („Koos Holding”, Țările de Jos).

KKR dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întregii întreprinderi Koos Holding.

Concentrarea se realizează prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii KKR: firmă de investiții mondială care oferă o gamă largă de fonduri de active alternative și alte produse de investiții pentru investitori și care propune soluții privind piețele de capital pentru firmă, companiile din portofoliul acesteia și alți clienți;
- în cazul întreprinderii Koos Holding: dezvoltarea și renovarea parcurilor de vacanță, pe care le gestionează și le operează ea însăși sau pentru care efectuează rezervări, în urma încheierii unui parteneriat cu operatorul acestora. Parcurile de vacanță sunt operate sub marca „Roompot” și propun o gamă diversă de servicii, de la campinguri care oferă cazare de bază în corturi sau bungalouri la o selecție de vile de categorie superioară. Koos Holding operează parcuri în Țările de Jos și Germania și efectuează rezervări pentru parcuri din Țările de Jos, Belgia, Franța, Italia, Spania și Danemarca.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Observațiile trebuie să parvină Comisiei Europene în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Trebuie menționată întotdeauna următoarea referință:

M.9899 – KKR/Koos Holding Coöperatief

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail, prin fax sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adresă poștală:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ALTE ACTE

COMISIA EUROPEANĂ

Publicarea unei cereri de aprobare a unei modificări care nu este minoră a unui caiet de sarcini, în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității aplicabile produselor agricole și alimentare

(2020/C 251/16)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție la cererea de modificare în temeiul articolului 51 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾ în termen de trei luni de la data prezentei publicări.

CERERE DE APROBARE A UNEI MODIFICĂRI CARE NU ESTE MINORĂ A CAIETULUI DE SARCINI AL UNEI DENUMIRI DE ORIGINE PROTEJATE/INDICAȚII GEOGRAFICE PROTEJATE

Cerere de aprobare a unei modificări în conformitate cu articolul 53 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012

„CHABICHOU DU POITOU”

Nr. UE: PDO-FR-0115-AM01 – 5.12.2018

DOP (X) IGP ()

1. Grupul solicitant și interesul legitim

Syndicat de défense du Chabichou du Poitou

Adresa:

Agropole
Route de Chauvigny CS 45002
86550 Mignaloux-Beauvoir
FRANCE
Tel. +33 549447480
Fax +33 549467905
E-mail: chabichoudp@na.chambagri.fr

Grupul este format din producători de lapte, producători agricoli, unități de maturare și prelucrători și prezintă un interes legitim să depună cererea.

2. Statul membru sau Țara Terță

Franța

3. Rubrica din caietul de sarcini care face obiectul modificării (modificărilor)

- Denumirea produsului
- Descrierea produsului
- Aria geografică
- Dovada originii
- Metoda de producție
- Legătura
- Etichetarea
- Altele: coordonate ale serviciului competent și ale grupului, control, exigențe naționale

(¹) JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

4. Tipul modificării (modificărilor)

- Modificare a caietului de sarcini al unei DOP sau al unei IGP înregistrate, care nu trebuie considerată minoră în conformitate cu articolul 53 alineatul (2) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012
- Modificare a caietului de sarcini al unei DOP sau al unei IGP înregistrate pentru care nu a fost publicat un document unic (sau un echivalent al acestuia), modificare ce nu trebuie considerată minoră în conformitate cu articolul 53 alineatul (2) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012

5. Modificare (modificări)

1. DESCRIEREA PRODUSULUI

Fraza:

„Chabichou du Poitou este o brânză fabricată în mod exclusiv din lapte de capră integral, cu pastă moale nepresată, cu un conținut de grăsime de 45 %, cu crustă fină, prezentând straturi superficiale de mucegai de culoare albă, galbenă și albastră.”

se înlocuiește cu:

„Chabichou du Poitou» este fabricată exclusiv din lapte de capră crud și integral. Este o brânză cu pastă moale nepresată, nefiartă, coagulată prin coagulare lactică cu un mic adaos de cheag, ușor sărată, cu o crustă fină care prezintă mucegaiuri superficiale albe, galbene sau albastre. Brânza conține cel puțin 18 grame de grăsime pentru 100 de grame de produs finit.”

Obligația de a utiliza laptele crud este adăugată pentru a conserva calitățile microbiologice naturale ale laptelui.

Pentru a descrie mai bine produsul, se precizează că este vorba de o brânză cu pastă crudă, ușor sărată, iar coagularea este obținută cu un mic adaos de cheag. Se precizează, de asemenea, că mucegaiurile superficiale pot fi „albe, galbene sau albastre” deoarece prezența pe suprafața brânzei a mucegaiurilor care prezintă ansamblul acestor culori nu este sistematică. Exprimarea conținutului de grăsime al brânzei este modificată pentru a se ține seama de o evoluție în materie de etichetare (procentajul de grăsime exprimat în funcție de produsul finit).

Descrierea formei se elimină din această secțiune; ea se găsește la punctul 5.3c din caietul de sarcini referitor la prelucrarea brânzei.

Se adaugă următoarea propoziție:

„La încheierea perioadei minime de maturare, brânzeturile poartă marca caracteristică «CdP» pe suprafața lor superioară.”

Se adaugă faptul că amprenta „CdP” lăsată de formă trebuie să fie prezentă pe partea superioară a brânzeturilor. Amprenta este într-adevăr un element constitutiv al formei utilizate de toți operatorii; este un element de recunoaștere a produsului „Chabichou du Poitou”.

Se adaugă următoarea propoziție:

„Greutatea totală a substanței uscate nu trebuie să fie mai mică de 40 g per bucată de brânză.”

Este adăugată greutatea totală a substanței uscate pentru o bucată de brânză. Exprimarea greutății brânzei în substanță uscată și stabilirea unui extract uscat minim al brânzei permit excluderea de la comercializare a brânzeturilor care au o dimensiune prea mică (din cauza unui defect la turnarea în formă) sau a brânzeturilor prea umede (din cauza unei deficiențe de uscare și/sau a utilizării unui coagul prea umed).

Propoziția următoare:

„Greutatea sa medie este de 120 de grame.”

se înlocuiește cu următorul text:

„Greutatea brânzei este de cel puțin 140 de grame la sfârșitul perioadei minime de maturare.”

Noțiunea de „greutate medie” se înlocuiește cu cea de „greutate minimă”, mai ușor de controlat. Se precizează că greutatea minimă a brânzei se determină la sfârșitul perioadei minime de maturare. Greutatea minimă se ajustează în funcție de greutatea medie pentru a se ține seama de realitatea greutăților înregistrate la sfârșitul perioadei minime de maturare.

Fraza:

„Pasta albă este fermă și fină, păstrând în același timp o flexibilitate naturală.”

se înlocuiește cu:

„Pasta albă este fermă, cu o textură omogenă și fină, păstrând în același timp o flexibilitate naturală.”

Descrierea brânzei se completează cu caracteristicile organoleptice în ceea ce privește textura pastei (omogenă).

Se adaugă următorul paragraf:

„În cazul în care brânza este tânără, textura este fondantă. După o perioadă de maturare prelungită pasta devine sfărâmicioasă și poate să apară o scurgere sub crustă. În cazul în care brânza este tânără, gustul este dulce cu un caracter lactic. După mai multe săptămâni de maturare, gustul de capră se dovedește a fi mai marcat și persistent. Uneori se pot percepe arome de fructe uscate. Gustul nu prezintă un exces de salinitate, de aciditate sau de amăreală.”

Descrierea brânzei se completează cu caracteristicile organoleptice în ceea ce privește gustul și se precizează evoluția gustativă a brânzei în curs de maturare.

În documentul unic, textul:

„Brânză din lapte de capră, din pastă moale nepresată, cu o crustă subțire și o pastă de culoare albă, sub formă de trunchi mic de con, numit „cep”, de aproximativ 6 cm înălțime, cu o greutate medie de 120 g și cu un conținut de materie grasă de 45 %”

se înlocuiește cu:

„Chabichou du Poitou» este fabricată exclusiv din lapte de capră crud și integral. Este o brânză cu pastă moale nepresată și nefiartă, coagulată prin coagulare lactică cu un mic adaos de cheag, ușor sărată, cu o crustă fină care prezintă mușegaiuri superficiale albe, galbene sau albastre.

Forma sa este cea a unui trunchi mic de con, denumită „cep” (după forma unei bucăți de lemn utilizată pentru obturarea unui butoi).

La încheierea perioadei minime de maturare, brânzeturile poartă marca caracteristică «CdP» pe suprafața lor superioară.

Brânza conține cel puțin 18 grame de grăsime pentru 100 de grame de produs finit. Greutatea totală a substanței uscate nu trebuie să fie mai mică de 40 g per bucată de brânză.

Greutatea brânzei este de cel puțin 140 de grame la sfârșitul perioadei minime de maturare de 10 zile după adăugarea cheagului.

Pasta este fermă, cu o textură omogenă și fină, păstrând în același timp o flexibilitate naturală.

În cazul în care brânza este tânără, textura este fondantă. După o perioadă de maturare prelungită pasta devine sfărâmicioasă și poate să apară o scurgere sub crustă.

În cazul în care brânza este tânără, gustul este dulce cu un caracter lactic. După mai multe săptămâni de maturare, gustul de capră se dovedește a fi mai marcat și persistent. Uneori se pot percepe arome de fructe uscate. Gustul nu prezintă un exces de salinitate, de aciditate sau de amăreală.”

2. ARIA GEOGRAFICĂ

În ceea ce privește rubrica referitoare la aria geografică, pentru a se facilita controlul se adaugă lista comunelor din aria geografică. Perimetrul ariei geografice nu se modifică. Această listă cuprinde toate comunele din aria geografică în care pot fi desfășurate toate etapele metodei de producție (producția de lapte și fabricarea și maturarea brânzei). De altfel, pentru ca lista să fie precisă și lipsită de ambiguitate, se adaugă trimiteri la data codului geografic oficial în vigoare și la planurile depuse la primărie.

3. DOVADA ORIGINII

Se adaugă obligațiile referitoare la declarație ale operatorilor. Astfel, se prevede:

- o declarație de identificare a operatorilor în vederea autorizării acestora, recunoscându-li-se astfel capacitatea de a îndeplini cerințele din caietul de sarcini;
- declarațiile necesare pentru cunoașterea și urmărirea produselor care urmează a fi comercializate cu denumirea de origine;
- obligațiile privind păstrarea registrelor de către operatori;
- se adaugă o obligație de monitorizare a documentelor pentru urmărirea produsului de la colectarea laptelui până la fabricare: volumele colectate în mod individual și destinate transformării în „Chabichou du Poitou”, volumele de lapte cu adaos de cheag pentru fabricarea produsului „Chabichou du Poitou” și o serie de brânzeturi puse în forme, cumpărate nematurate, declasate, comercializate sub formă de DOP. Se adaugă, de asemenea, frecvențele de înregistrare: registrul este actualizat la fiecare colectare pentru producătorii de lapte sau lunar pentru producători și unitățile de maturare;

- se adaugă natura celorlalte informații care trebuie înscrise în registre de către producători/unități de maturare (durata diferitelor etape de producție, aciditatea la închegare și la punerea în forme, temperaturile, data expedierii și destinația brânzeturilor albe și maturate) precum și cerințele pentru producătorii de lapte de a monitoriza trasabilitatea furajelor pentru turmă (document care indică natura, cantitățile distribuite și originea acestor furaje), acestea fiind adăugate în scopul inspecției;
- în sfârșit, se adaugă un paragraf privind controlul realizat asupra caracteristicilor produselor destinate a fi comercializate cu denumirea de origine: „La încheierea perioadei minime de maturare, brânzeturile sunt supuse prin sondaj unui test analitic și organoleptic.”

4. METODA DE PRODUCȚIE

Condițiile de producție a laptelui în exploatații

Se adaugă definiția turmei, aceasta fiind definită ca fiind constituită din „animale care au fătat cel puțin o dată”.

Se adaugă rasele de caprine autorizate. Este vorba despre rasele reprezentative ale celor existente în fermele de caprine din aria geografică: „Alpine, Saanen, Poitevine și încrucișările acestora”.

Se adaugă o cerință minimă de autonomie alimentară pentru a consolida legătura cu aria geografică prin intermediul alimentației caprelor: „minimum 75 % din rația totală trebuie să provină din aria geografică, și anume 825 de kilograme de substanță uscată per capră anual”. Această cerință ține seama de practicile și constrângerile actuale ale crescătorilor din aria geografică, și anume de dimensiunea turmelor, adaptarea la clima care prezintă perioada regulate de secetă, de natura geologică a solurilor, de prezența de soluri calcaroase propice culturii fânului de leguminoase, îndeosebi a lucernei. Din acest motiv se menționează, de asemenea, că „furajele sunt produse integral în aria geografică” și că „rația anuală per capră conține minimum 200 de kilograme de substanță uscată sub formă de lucernă sau de leguminoase originare din aria geografică”. Această ultimă cerință permite evitarea unui sistem de alimentație de tipul „paie + concentrat” care ar dăuna calității laptelui în raport cu calitatea și cu diversitatea alimentației furajere.

Se adaugă un procentaj minim de furaje: „Rația este compusă din minimum 55 % furaje, și anume 605 kilograme de substanță uscată per capră anual”; precum și o listă de furaje autorizate: „furajele de graminee, de leguminoase pure sau în combinație, legumele rădăcinoase și crucifere, paie și plantele întregi de cereale, de leguminoase, de oleaginoase și de proteaginoase în completarea altor furaje neprelucrate, soiurile spontane prezente în aria geografică. Ele sunt consumate în stare proaspătă, în baloturi, sub formă de fân, aglomerate sau deshidratate.”

Se menționează că „însilozarea este interzisă” din cauza efectelor sale nedorite asupra caracteristicilor brânzei.

În schimb, se adaugă faptul că „balotarea este autorizată în limita a 200 de kilograme de substanță uscată per capră anual”. Se menționează faptul că această balotare trebuie să aibă un „conținut de substanță uscată de minimum 50 %” pentru a se garanta calitatea alimentară și sanitară a acestuia.

Se adaugă faptul că „furajele aglomerate sau deshidratate se limitează la 200 de kilograme de substanță uscată per capră anual” pentru a se garanta un aport de furaje sub formă de fân sau de iarbă proaspătă.

Se adaugă o cantitate maximă de alimente concentrate; aceasta nu trebuie să reprezinte mai mult de 495 de kilograme per capră anual. Se adaugă o cantitate minimă de astfel de furaje complementare provenind din aria geografică, și anume cel puțin 150 de kilograme per capră anual sau 30 % din rația complementară. Această parte este în mod obligatoriu constituită din cereale și/sau oleaginoase și/sau proteaginoase.

Alimentele autorizate în rația complementară, necesare producției de lapte de capră, sunt adăugate pentru a încadra practicile crescătorilor și a evita suplimentele care ar putea avea un efect indesezirabil asupra calității laptelui:

„În compoziția rației complementare, fie că este vorba de un amestec fermier sau de alimente complete din comerț, pot intra doar materiile următoare:

- semințe de cereale, întregi sau extrudate și produse derivate;
- semințe și fructe oleaginoase și produse derivate;
- semințe de leguminoase și produse derivate;
- alte semințe și fructe și produse derivate: turte obținute prin presarea nucilor, castane fărâmițate;
- tuberculi, rădăcini și produse derivate;

- uleiuri și grăsimi de origine vegetală;
- furaje, furaje neprelucrate și produse derivate;
- minerale și produse derivate;
- aditivi tehnologici: lianți, agenți de mărire a viscozității, gelifianti;
- oligoelemente și vitamine.”

Aceste alimente contribuie la structurarea laptelui și la promovarea unei flore diversificate de lapte, și anume prin prezența drojdiei.

Diversitatea hranei distribuite caprelor, interzicerea furajelor însilozate, normele privind balotarea și hrana dehidratată contribuie la manifestarea caracteristicilor organoleptice ale brânzei „Chabichou du Poitou”.

Laptele utilizat

Se adaugă condițiile de stocare a laptelui la fermă: „Laptele nu poate fi stocat mai mult de 48 de ore în cisterne frigorifice la fermă” pentru a conserva calitățile laptelui (cazeină și calciu) și a limita dezvoltarea de microorganisme psihotrope care limitează, ele însele, dezvoltarea florei lactice naturale.

Se adaugă precizarea că „laptele utilizat este lapte de capră crud”, producția pe bază de lapte crud este obligatorie pentru a conserva calitățile laptelui, îndeosebi a celor organoleptice precum și a florei sale inițiale, consolidându-se astfel legătura cu regiunea.

Prelucrarea

Etaple cheie din schema de elaborare a produsului „Chabichou du Poitou” sunt descrise pentru a caracteriza mai bine produsul și a garanta respectarea procedurilor de fabricare a produsului „Chabichou du Poitou”.

(a) „maturarea laptelui”:

Se adaugă existența unei faze de maturare a laptelui (ea trebuie să înceapă cu cel mult 10 ore după primirea laptelui) și valorile care o încadrează (durata de minimum 2 ore și temperatura superioară sau egală cu 8 °C), deoarece această fază este esențială pentru creșterea florei lactice, favorizarea acidificării și selecția florei. Ea trebuie deci să fie efectuată în condiții optime care să permită o bună dezvoltare a florei lactice.

Se adaugă faptul că se autorizează adausul de floră de însămânțare din zerul provenind din unitatea de producție a brânzei, sub formă proaspătă sau congelată, sau de fermenți lactici din comerț sau din drojzii specifice grupului, fie prin însămânțare sau cultivare directă, fie prin cultură din laptele de capră care poate fi îmbogățit cu lapte praf de capră.

Se adaugă natura tipurilor de floră de însămânțare autorizate pentru a încadra practicile operatorilor:

- tipuri de floră naturală prezente în laptele crud;
- tipuri de floră dezvoltate în zeruri;
- tipuri de floră endemică obținute din unitățile de producție a brânzei;
- tipuri de floră din comerț care fac parte din familia mucegaiurilor și din familia drojdiilor;
- tipuri de floră specifice grupului.

(b) „adăugarea cheagului și coagularea”:

Se adaugă valorile care încadrează faza de adăugare a cheagului (termen maximum de 24 de ore între începutul colectării și adăugarea de cheag, pH maxim de 6,45 sau aciditate minimă de 16 grade Dornic), acești parametri garantând buna dezvoltare a tipurilor de floră lactică între mulgere și momentul adăugării cheagului.

Se adaugă temperatura maximă de coagulare (25 °C) pentru a se garanta buna dezvoltare a florei mezofile.

Se adaugă definiția dozei maxime de cheag: 8 mililitri pentru 100 de litri de lapte pentru un cheag dozat la 520 de miligrame de chimozină pe litru, cu scopul de a respecta caracterul lactic al produsului „Chabichou du Poitou”, care are o incidență asupra texturii pastei.

Se adaugă durata maximă de coagulare (16 ore) pentru a obține aciditatea necesară pentru punerea în forme.

Se menționează faptul că orice formă de amânare a utilizării coagulului este interzisă și că se interzice achiziționarea de coagul proaspăt în vrac, nepus în formă, având în vedere incidența negativă potențială a acestei practici asupra caracteristicilor organoleptice ale brânzei și ținând seama de evoluția tehnologiei de fabricare a brânzei constatată la operatori (interzicerea prescurgerii).

(c) „punerea în formă”:

Se adaugă definiția acidității la punerea în formă: minimum 50 de grade Fornic sau maximum un pH de 4,60 deoarece măsura acidității permite controlarea caracterului lactic al brânzei în această etapă importantă a producției.

În ceea ce privește coagulul, termenii de „prescurs sau nu” se suprimă, deoarece prescurgerea este interzisă pentru a conserva structura coagulului și a obține o textură de pastă fină caracteristică brânzei. În documentul unic se suprimă, de asemenea, termenii de „prescurs sau nu”.

Se adaugă faptul că punerea în formă poate fi realizată cu paleta, în conformitate cu practicile operatorilor, în forme individuale sau blocuri de forme cu separatoare.

Se adaugă faptul că asistența mecanică la punerea în formă este interzisă, pentru a împiedica punerea în aplicare a unei tehnici de punere în forme care nu respectă integritatea coagulului.

Textul referitor la caracteristicile formei:

„6,5 centimetri de înălțime minimă, 16 centimetri de înălțime maximă, 6 centimetri de diametru la bază și de la 6,5 centimetri de diametru la 6,5 centimetri de înălțime” și „formă perforată tronconică cu dimensiuni determinate”

se înlocuiește cu textul:

„Forma utilizată este o formă perforată tronconică ale cărei dimensiuni interioare sunt următoarele: înălțime minimă de 6,5 centimetri, înălțime maximă de 16 centimetri (inclusiv înălțimea formei), diametru la bază de 6,2 centimetri și diametru de 6,6 centimetri la o înălțime de 6,5 centimetri.

Carcasa formei cuprinde 5 rânduri de 9 orificii cu diametrul de 2 mm, conice și dispuse în formație de cinci.

La baza formei este încrustat marcajul «CDP».

Baza este ușor rotunjită, cu o rază de 5 mm, cuprinde 3 orificii de 2 mm pe diametrul de 13 mm, 6 orificii de 2 mm pe diametrul de 23 mm și 12 orificii de 2 mm pe diametrul de 40 mm.”

Utilizarea unei forme specifice cu o descriere detaliată reprezintă un punct esențial din caietul de sarcini, deoarece determină forma tipică a produsului „Chabichou du Poitou” ca un mic cep, precum și mișcarea de scurgere a zerului. Dimensiunile diametrului bazei și părții superioare a formei se deplasează de la rubrica referitoare la descrierea produsului și se rectifică: 6,2 în loc de 6 pentru diametrul bazei; 6,6 în loc de 6,5 pentru diametrul părții superioare. Este vorba de rectificarea unei erori apărute la înregistrarea DOP. Se adaugă, de asemenea, că înălțimea maximă a formei include înălțimea formei.

(d) „scurgere”

Propoziția:

„Scurgerea durează între 18 și 24 de ore.”

se înlocuiește la punctul referitor la scurgere cu:

„Ea durează minimum 18 ore.”

Durata maximă a scurgerii („24 de ore”) este suprimată deoarece utilizarea laptelui crud, care devine obligatorie, poate necesita o perioadă lungă de scurgere pentru a obține textura adecvată a pastei produsului „Chabichou du Poitou”.

Durata maximă a scurgerii de 48 de ore este, de asemenea suprimată din documentul unic.

Se adaugă un număr minim de 3 răsuciri, între turnarea în forme și scoaterea din forme, deoarece este necesar pentru scurgerea zerului și contribuie la forma finală a brânzei.

(e) „sărare”

Tehnica de tratare în saramură este încadrată pentru a evita orice derivă calitativă: saramura trebuie să fie saturată și utilizată la o temperatură de 25 °C.

Utilizarea saramurii saturate permite să se garanteze faptul că concentrația de sare rămâne identică și că temperatura maximă a saramurii de 25 °C permite evitarea unei temperaturi excesive care poate penaliza buna dezvoltare a florei favorizând dezvoltarea unei flore mezofile nedorite.

(f) „uscare”

Propoziția:

„Ele sunt apoi plasate într-o sală de uscare timp de 24 până la 48 de ore.”

se înlocuiește cu textul următor:

„Brânzeturile sunt uscate timp de cel puțin 24 de ore. La sfârșitul uscării, trebuie să fi început fenomenul de «gresaj».” Este vorba de a autoriza o mai mare flexibilitate în stăpânirea procesului. Potrivit practicilor actuale, uscarea nu are neapărat loc într-un local specific, îndeosebi la producătorii care sunt fermieri, unde acesta are loc deseori în sala de producție. De altfel, obiectivul uscării fiind acela de a obține o dezvoltare a drojdiei înainte de plasarea brânzeturilor într-o cameră de maturare, adăugându-se o obligație de rezultat care să înlocuiască durata maximă; Este vorba de un indicator vizual care permite să se garanteze faptul că obiectivul final al acestei etape este atins, și anume apariția primei floare de maturare pe suprafața brânzei.

Durata maximă de uscare de 48 de ore este, de asemenea, suprimată din documentul unic.

(g) „maturare”

Fraza:

„Maturarea într-o cameră de maturare durează minimum 10 zile în aria de producție începând din ziua adăugării cheagului la o temperatură de 10-12 °C și o higrometrie cuprinsă între 80 și 90 %.”

se înlocuiește cu:

„Răcirea este progresivă. La 10 zile după adăugarea cheagului, temperatura camerei de maturare trebuie să fie de minimum 8 °C.

La ieșirea din camera de maturare, brânza prezintă o crustă formată, cu mucegaiuri superficiale, ușor vizibile cu ochiul liber.

În cazul transportării brânzeturilor de la unitatea de producție până la unitatea de maturare, brânzeturile pot fi răcite pentru transport timp de maximum 24 de ore. Această durată se adaugă la durata minimă de maturare.”

Condițiile de maturare sunt modificate fără a modifica însă durata minimă de maturare. Temperatura maximă în faza finală de maturare este în mod necesar mai mică decât temperatura inițială a procesului (de maximum 25 °C la adăugarea cheagului) ținând seama de cerința privind răcirea treptată. La 10 zile după adăugarea cheagului, temperatura minimă de maturare este redusă de la 10 °C la 8 °C pentru a se ține seama de realitatea practicilor. La temperaturi de 8 °C și superioare, flora se dezvoltă și își exercită activitatea sa de lipoliză, proteoliză, pentru a permite dezvoltarea aromelor specifice ale produsului „Chabichou du Poitou”. Temperatura maximă de maturare este suprimată pentru a permite mai multă flexibilitate unității de maturare. Se adaugă aspectul exterior al brânzeturilor la ieșirea din camera de maturare. Într-adevăr, faza de maturare depinde nu numai de temperatură, ci și de controlul aspectului vizual exterior al brânzeturilor în raport cu dezvoltarea florei de suprafață.

Valorile minime și maxime ale higrometriei se suprimă, deoarece aceste valori nu mai corespund practicilor anumitor unități de maturare. Într-adevăr, maturatorul își stabilește higrometria în funcție de extractul uscat la scoaterea din forme care poate varia foarte mult în funcție de calitatea laptelui utilizat. Higrometria în camera de maturare poate, deci, face obiectul unor variații importante, dincolo de limitele fixate în caietul de sarcini în vigoare.

Se adaugă durata maximă de răcire a brânzeturilor nematurate înainte de transportul acestora în vehicul refrigerat (maximum 24 de ore), pentru a se evita posibile defecte rezultate în urma depozitării la rece pe o perioadă prea îndelungată. Această durată se adaugă la durata minimă de maturare din cauza blocării procesului de maturare la temperatură joasă.

Temperatura maximă de maturare de 10 grade și intervalul de higrometrie de 80 până la 90 % se suprimă din documentul unic.

5. LEGĂTURA

În ceea ce privește rubrica referitoare la legătura cu aria geografică, aceasta a fost rescrisă în totalitate pentru a evidenția mai bine demonstrarea legăturii dintre „Chabichou de Poitou” și aria geografică aferentă, fără ca, în fond, legătura să fie modificată. Demonstrarea acestei legături evidențiază, în special, condițiile de producție a laptelui care permit utilizarea unui lapte crud potrivit pentru fabricarea brânzei, pentru care este nevoie de o pricepere specifică, precum și condițiile de maturare. Rubrica „Specificitatea ariei geografice” reia factorii naturali ai ariei geografice,

precum și factorii umani, sintetizând aspectul istoric și subliniind priceperea specifică. Rubrica „Specificitatea produsului” subliniază anumite elemente introduse în descrierea produsului. În fine, rubrica „Legătura cauzală” explică interacțiunile dintre factorii naturali și cei umani și produs.

Această modificare este realizată, de asemenea, în documentul unic.

6. ETICHETAREA

Se elimină următoarele paragrafe:

„În momentul comercializării, brânzeturile care beneficiază de denumirea de origine trebuie să fie comercializate însoțite de o etichetă individuală pe care să figureze numele denumirii de origine însoțit de mențiunea «denumire de origine», textul fiind scris integral cu caractere cu dimensiuni de cel puțin două treimi din dimensiunea celor mai mari caractere care figurează pe etichetă.

Este obligatorie aplicarea siglei «INAO».

De altfel, mențiunea «fabrication fermière» ori «fromage fermier» sau orice altă mențiune care lasă să se înțeleagă că produsul provine de la fermă sunt rezervate producătorilor care prelucrează laptele produs în exploatarea proprie.

Și brânza fabricată la fermă, colectată și maturată de un maturator, poate purta această mențiune.”

Se adaugă următoarea frază:

„Pe lângă mențiunile obligatorii prevăzute de reglementările privind etichetarea și prezentarea produselor alimentare, etichetarea trebuie să includă, în același câmp vizual, denumirea înregistrată a produsului și simbolul DOP al Uniunii Europene.”

Se actualizează rubrica referitoare la etichetare pentru a se ține cont de evoluțiile reglementărilor naționale și europene. Obligația privind dimensiunea caracterelor a fost suprimată, întrucât cerința ca denumirea și simbolul DOP al Uniunii Europene să figureze în același câmp vizual pare a fi mai judicioasă.

Aceste modificări sunt efectuate, de asemenea, în documentul unic.

7. ALTELE

A fost actualizată adresa serviciului competent al statului membru.

Au fost actualizate denumirea și datele de contact ale grupului și a fost adăugat statutul juridic al acestuia.

În ceea ce privește rubrica referitoare la referințele structurilor de control, au fost actualizate denumirea și datele de contact ale structurilor oficiale. Această rubrică menționează datele de contact ale autorităților competente în materie de control din Franța: Institutul Național pentru Origine și Calitate (*Institut national de l'origine et de la qualité* – INAO) și Direcția Generală Concurență, Consum și Combaterea Fraudei (*Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes* – DGCCRF). Se adaugă faptul că denumirea și datele de contact ale organismului de certificare pot fi consultate pe site-ul INAO și în baza de date a Comisiei Europene.

În ceea ce privește rubrica referitoare la cerințele naționale, se adaugă un tabel care prezintă principalele puncte de verificat și metoda de evaluare a acestora.

DOCUMENT UNIC

„CHABICHOU DU POITOU”

Nr. UE: PDO-FR-0115-AM01 – 5.12.2018

DOP (X) IGP ()

1. Denumirea (denumirile)

„Chabichou du Poitou”

2. Statul membru sau Țara Terță

Franța

3. Descrierea produsului agricol sau alimentar

3.1. Tipul de produs

Clasa 1.3. Brânzeturi

3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1

Produsul „Chabichou du Poitou” este fabricat în mod exclusiv din lapte de capră crud și integral. Este o brânză cu pastă moale nepresată și nefiartă, coagulată prin coagulare lactică cu un mic adaos de cheag, ușor sărată, cu o crustă fină care prezintă mușegaiuri superficiale albe, galbene sau albastre.

Forma sa este cea a unui trunchi mic de con, denumită „cep” (după forma unei bucăți de lemn utilizată pentru obturarea unui butoi). La încheierea perioadei minime de maturare, brânzeturile poartă marca caracteristică „CdP” pe suprafața lor superioară.

Brânza conține cel puțin 18 grame de grăsime pentru 100 de grame de produs finit. Greutatea totală a substanței uscate nu trebuie să fie mai mică de 40 g per bucată de brânză.

Greutatea brânzei este de cel puțin 140 de grame la sfârșitul perioadei minime de maturare de 10 zile după adăugarea cheagului.

Pasta albă este fermă, cu o textură omogenă și fină, păstrând în același timp o flexibilitate naturală.

În cazul în care brânza este tânără, textura este fondantă.

După o perioadă de maturare prelungită, pasta devine sfărâmicioasă și poate să apară o scurgere sub crustă.

În cazul în care brânza este tânără, gustul este dulce, cu un caracter lactic.

După mai multe săptămâni de maturare, gustul de capră se dovedește a fi mai marcat și persistent. Uneori se pot percepe arome de fructe uscate. Gustul nu prezintă un exces de salinitate, de aciditate sau de amăreală.

3.3. Hrană pentru animale (doar în cazul produselor de origine animală) și materii prime (doar în cazul produselor prelucrate)

Minimum 75 % din rația anuală a caprelor din turmă provine din aria geografică, și anume 825 kg de substanță uscată per capră anual. Această cerință ține seama de practicile și constrângerile actuale ale crescătorilor din aria geografică legate de adaptarea la clima care prezintă perioada regulate de secetă și de natura geologică a solului.

Furajele sunt produse integral în aria geografică. Rația este compusă din minimum 55 % furaje, și anume 605 kilograme de substanță uscată per capră anual.

Sunt considerate drept furaje: furajele din graminee, din leguminoase pure sau în combinație, legumele rădăcinoase și crucifere, paiele și plantele întregi de cereale, de leguminoase, de oleaginoase și de proteaginoase în completarea altor furaje neprelucrate, soiurile spontane prezente în aria geografică. Ele sunt consumate în stare proaspătă, în baloturi sub formă de fân, aglomerate sau deshidratate.

Însilozarea este interzisă. Balotarea este autorizată în limita a 200 de kilograme de substanță uscată per capră anual. Furajele în baloturi au un conținut de substanță uscată de minimum 50 %.

Furajele aglomerate și deshidratate sunt limitate la 200 de kilograme de substanță uscată per capră anual.

Rația anuală per capră conține minimum 200 de kilograme de substanță uscată sub formă de lucernă sau de leguminoase, originare din aria geografică.

În compoziția rației complementare, fie că este vorba de un amestec fermier sau de alimente complete din comerț, pot intra doar materiile prime următoare:

- semințe de cereale, întregi sau extrudate și produse derivate;
- semințe și fructe oleaginoase și produse derivate;
- semințe de leguminoase și produse derivate;
- alte semințe și fructe și produse derivate: turte obținute prin presarea nucilor, castanelor fărâmițate;
- tuberculi, rădăcini și produse derivate;
- uleiuri și grăsimi de origine vegetală;
- furaje, furaje neprelucrate și produse derivate;
- minerale și produse derivate;
- aditivi tehnologici: lianți, agenți de mărire a viscozității, gelifianti;
- oligoelemente și vitamine.

Se autorizează utilizarea zerului din cadrul exploatației.

Rația suplimentară este limitată la 495 de kilograme de substanță uscată per capră anual. Ea conține minimum 150 de kilograme sau 30 % cereale și/sau oleaginoase și/sau proteaginoase care provin din aria geografică.

3.4. *Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată*

Producția de lapte, fabricarea și maturarea au loc în aria geografică.

3.5. *Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc. a produsului la care se referă denumirea înregistrată*

Pe lângă mențiunile obligatorii prevăzute de reglementările privind etichetarea și prezentarea produselor alimentare, etichetarea trebuie să includă, în același câmp vizual, denumirea înregistrată a produsului și simbolul DOP al Uniunii Europene.

3.6. *Norme specifice privind etichetarea produsului la care se referă denumirea înregistrată*

—

4. **Delimitarea concisă a ariei geografice**

Departamentul Vienne

Cantonul Chasseneuil-du-Poitou: toate comunele;

cantonul Châtelleraut 1: toate comunele;

cantonul Châtelleraut 2: comunele Châtelleraut, Orches, Savigny-sous-Faye, Sérigny, Sossais;

cantonul Châtelleraut 3: comunele Châtelleraut, Senillé-Saint-Sauveur;

cantonul Chauvigny: comunele Availles-en-Châtelleraut, Bonneuil-Matours, Cenon-sur-Vienne, Chauvigny (pentru partea care corespunde teritoriului său la data de 29 iunie 1990), Valdivienne (pentru partea care aparține teritoriului orașului Chauvigny la data de 29 iunie 1990);

cantonul Civray: comunele Asnois, Blanzay, Champagné-le-Sec, Champagné-Saint-Hilaire, Champniers, La Chapelle-Bâton, Charroux, Chatain, Château-Garnier, Civray, La Ferrière-Airoux, Genouillé, Joussé, Linazay, Lizant, Magné, Mauprévoir, Payroux, Saint-Gaudent, Saint-Macoux, Saint-Martin-l'Ars, Saint-Pierre-d'Exideuil, Saint-Romain, Saint-Saviol, Savigné, Sommières-du-Clain, Surin, Voulême;

cantonul Jaunay-Clan: toate comunele;

cantonul Loudun: comunele Angliers, Arçay, Aulnay, Berthegon, Cernay, Chalais, La Chaussée, Chouppes, La Roche-Rigault, Coussay, Craon, Curçay-sur-Dive, Dercé, Doussay, Glénouze, La Grimaudière, Guesnes, Loudun, Martaizé, Maulay, Mazeuil, Messemé, Moncontour, Monts-sur-Guesnes, Mouterre-Silly, Prinçay, Ranton, Saint-Clair, Saint-Jean-de-Sauves, Saint-Laon, Saires, Sammarçolles, Ternay, Verrue;

cantonul Lusignan: toate comunele;

cantonul Lussac-les-Châteaux: comunele Bouresse, Brion, Gençay, Lhonnaizé, Moussac, Queaux, Saint-Laurent-de-Jourdes, Saint-Maurice-la-Clouère, Saint-Secondin, Usson-du-Poitou, Verrières, Le Vigeant;

cantonul Migné-Auxances: toate comunele;

cantonul Poitiers 1: toate comunele;

cantonul Poitiers 2: toate comunele;

cantonul Poitiers 3: toate comunele;

cantonul Poitiers 4: toate comunele;

cantonul Poitiers 5: toate comunele;

cantonul Vivonne: toate comunele;

cantonul Vouneuil-sous-Biard: toate comunele;

Departamentul Deux-Sèvres

cantonul Bressuire: comuna Geay;

cantonul Celles-sur-Belle: toate comunele;

cantonul La Gâtine: comunele Aubigny, Beaulieu-sous-Parthenay, La Boissière-en-Gâtine, Chantecorps, Clavé, Coutières, Doux, La Ferrière-en-Parthenay, Fomperron, Les Forges, Gourgé, Les Groseillers, Lhoumois, Mazières-en-Gâtine, Ménigoute, Oroux, La Peyratte, Pressigny, Reffannes, Saint-Georges-de-Noisné, Saint-Germier, Saint-Lin, Saint-Marc-la-Lande, Saint-Martin-du-Fouilloux, Saint-Pardoux, Saurais, Soutiers, Thénezay, Vasles, Vausseroux, Vautebis, Verruyes, Vouhé;

cantonul Melle: toate comunele;

cantonul Mignon-et-Boutonne: comunele Asnières-en-Poitou, Brieuil-sur-Chizé, Brioux-sur-Boutonne, Chérigné, Ensigné, Juillé, Luché-sur-Brioux, Lusseray, Paizay-le-Chapt, Périgné, Secondigné-sur-Belle, Séligné, Vernoux-sur-Boutonne, Villefollet, Villiers-sur-Chizé;

cantonul Plaine Niortaise: comunele Brülain, Prahecq, Saint-Martin-de-Bernegoue, Vouillé;

cantonul Saint-Maixent-l'École: comunele Augé, Azay-le-Brûlé, La Crèche, Exireuil, Nanteuil, Romans, Sainte-Eanne, Saint-Maixent-l'École, Saint-Martin-de-Saint-Maixent, Sainte-Néomaye, Saivres, Souvigné;

cantonul Thouars: comunele Missé, Saint-Jacques-de-Thouars, Saint-Jean-de-Thouars, Thouars;

cantonul Val de Thouet: comunele Airvault, Assais-les-Jumeaux, Availles-Thouarsais, Boussais, Brie, Brion-près-Thouet, Le Chillou, Glénay, Irais, Louin, Luzay, Maisontiers, Marnes, Oiron, Pas-de-Jeu, Pierrefitte, Saint-Cyr-la-Lande, Sainte-Gemme, Saint-Généroux, Saint-Jouin-de-Marnes, Saint-Léger-de-Montbrun, Saint-Loup-Lamairé, Saint-Martin-de-Mâcon, Saint-Martin-de-Sanzay, Saint-Varent, Taizé-Maulais, Tessonnrière, Tourtenay;

Departamentul Charente

cantonul Charente-Bonnieur: comunele Benest, Le Bouchage, Champagne-Mouton, Vieux-Ruffec;

cantonul Charente-Nord: comunele Les Adjots, Bernac, Bioussac, Brettes, La Chèvrerie, Condac, Courcôme, Empuré, La Faye, La Forêt-de-Tessé, Londigny, Longré, La Magdeleine, Montjean, Nanteuil-en-Vallée, Paizay-Naudouin-Embourie, Raix, Ruffec, Saint-Gourson, Saint-Martin-du-Clocher, Souvigné, Taizé-Aizie, Theil-Rabier, Villefagnan, Villiers-le-Roux.

5. Legătura cu aria geografică

Aria geografică a produsului „Chabichou du Poitou” corespunde regiunii Haut-Poitou, un platou calcaros care se întinde până la limitele Masivului Central spre est și până la regiunea cerealieră și viticolă Charente la sud. Comunele din aria geografică sunt situate în principal în estul departamentului Deux-Sèvres și în vestul departamentului Vienne, precum și, într-o mai mică măsură, la nordul departamentului Charente.

Platoul Haut-Poitou s-a format cu ocazia unor episoade de sedimentare calcaroasă. Principalele soluri observate sunt rezultate din alterarea acestei roci mame calcaroase. Solurile numite „*terres de groie*” sunt forma pedologică cea mai reprezentată. Este vorba de soluri brune argilo-calcaroase mai mult sau mai puțin profunde. În jumătatea de sud a ariei geografice se observă prezența solurilor roșii, denumite „*à châtaigniers*”. Este vorba de soluri brune lutoase argiloase profunde, provenite din decalcifierea substratului calcaros.

Clima temperată este supusă influențelor oceanice, deși cu precipitații mai reduse decât în alte regiuni de pe fațada Atlanticului, o bună expunere la soare și un deficit hidric estival care poate varia foarte mult de la un an la altul.

Aria geografică a produsului „Chabichou du Poitou” prezintă deci un mozaic de soluri, cu un potențial agronomic diferit, permițând culturi variate în spațiu și în timp (rotația culturilor). Mediul natural favorizează producția de furaje de calitate precum și de cereale.

Din punct de vedere istoric, regiunea Poitou este o regiune marcată de prezența creșterii caprinelor. Regiunea Poitou este deci foarte devreme marcată cultural de producția de brânzeturi de capră de diferite tipuri. Laptele obținut din muls este, în consecință, destinat în primul rând producției de brânză proaspătă consumată zilnic în familie. Acest autoconsum este cel mai adesea răspândit în rândul agricultorilor cu cele mai modeste mijloace care nu pot crește bovine din cauza lipsei de terenuri suficiente. Creșterea caprelor și fabricarea brânzeturilor sunt apanajul femeilor. Forma produsului „Chabichou du Poitou” este o formă de dimensiuni mici, din ceramică, care permite obținerea brânzei pornind de la o cantitate mică de lapte.

Criza filoxerei, începând din 1876, a marcat o schimbare pentru agricultura locală, care a abandonat vița de vie în favoarea creșterii animale și a producției de lapte, atât de origine bovină, pentru producția de unt, cât și de origine caprină. Turmele de capre din departamentele Deux-Sèvres și Vienne cunosc cu această ocazie o dezvoltare importantă și volumele devin superioare nevoilor de consum familiale, iar brânzeturile excedentare provenite din producția agricolă sunt maturate și comercializate pe piețele locale.

De la începutul secolului al XX-lea, producția de „Chabichou du Poitou” înregistrează un progres odată cu dezvoltarea cooperativelor de produse lactate. Specializată, la început, în colectarea laptelui, mișcarea cooperativă se extinde la colectarea laptelui de capră destinat producției de brânzeturi.

Astăzi, laptele de capră este produs în exploataji care sunt situate în mijlocul unor zone întinse de culturi, ceea ce constituie un mozaic în ceea ce privește utilizarea terenurilor. Între crescătorii de animale și producătorii de cereale se poate stabili o solidaritate pentru valorizarea terenurilor și schimbul de alimente, cereale și furaje, îndeosebi a lucernei.

Forma utilizată pentru fabricarea produsului „Chabichou du Poitou” păstrează o formă de cep și poartă identitatea brânzei prin încrustația mărcii „CDP”. Producătorii pun în aplicare cunoștințe specifice legate de aspectul tronconic al formei pentru a gestiona eliminarea zerului. Stăpânirea acidificării și tripticul scurgere/sărare/uscare sunt indispensabile pentru o sincronizare regulată și pregătesc formarea crustei, care este un punct indispensabil pentru fabricarea brânzei ținând seama de dificultățile de scurgere asociate formei.

„Chabichou du Poitou” are forma unui mic trunchi de con, denumit „cep”. Crusta sa este acoperită de mușgaiuri superficiale și uneori de o ușoară scurgere. Pasta sa albă este fermă, cu o textură omogenă și fină. El are un gust de capră moderat dar persistent, cu o notă ușoară de amăreală și de sare, uneori cu accente de fructe uscate.

Clima din regiunea Haut-Poitou este mai uscată decât cea din alte sectoare din zona Seuil du Poitou, platou calcaros vast situat între Masivul Armorican și Masivul Central. Această climă, împreună cu solurile argilo-calcaroase rezultate din roca-mamă, au contribuit la dezvoltarea unor sisteme de policultură și de creștere a caprelor. Exploatațiile caprine sunt prezente în mijlocul unor zone întinse de culturi pe soluri uscate, pe care caprele se dezvoltă în mod corespunzător. Caprele sunt hrănite cu o alimentație bogată în fibre și variată care permite structurarea laptelui (raportul proteine/grăsime) și obținerea unui ecosistem microbial pentru lapte.

Hrănirea caprelor cu o mare proporție de furaje și cereale stă îndeosebi la baza unui aport primar de drojdie. Diversitatea hranei distribuite caprelor, calitatea furajelor și a suplimentelor, încadrarea rațiilor contribuie la manifestarea caracteristicilor organoleptice ale brânzei „Chabichou du Poitou”. Prezența precoce a tipurilor de floră de maturare în lapte, odată cu procesul de maturare, explică existența uneori a unei ușoare scurgeri sub crustă și textura fină a pastei produsului „Chabichou du Poitou”.

Acidificarea foarte importantă a coagulului servește de suport pentru drojdiile de dezacidificare. Acestea permit apariția microorganismului *Geotrichum* care contribuie la aspectul specific al brânzei (mușgaiuri superficiale ale crustei) și la gustul său moderat persistent de capră, la nota sa de amăreală și de sare completată uneori cu note de fructe uscate, îndeosebi de alune.

Forma utilizată pentru fabricarea produsului „Chabichou du Poitou” conferă brânzei forma sa tronconică caracteristică (formă de mic cep de butoi). Această formă conferă identitate produsului „Chabichou du Poitou” și induce o tehnologie specifică care îi determină aspectul și gustul. Cele minimum 10 zile de maturare și cunoștințele de specialitate ale unității de maturare cu privire la gestionarea temperaturilor permit dezvoltarea tipurilor de floră de suprafață și obținerea caracteristicilor organoleptice ale brânzei „Chabichou du Poitou”.

Trimitere la publicarea caietului de sarcini

[articolul 6 alineatul (1) al doilea paragraf din prezentul regulament]

http://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-5e3ac3fc-de33-401d-a82c-b4528803ebef

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO